



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Samstag, 16. September 20.00 Uhr:

„Happy Music Big Band“

Sonntag, 17. September:

Vier Musikvereine (11.00 -17.00 Uhr)

16.-17. September

**IHNER
KIRMES**

am Dorfgemeinschaftshaus



Zuckerwatte

Kinderschminken

Sonntag, 17. September:

Buntes Markttreiben

Sonntag, 17. September:

Mittagessen: Andrea's Partyservice

Springburg



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder

Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

14.09.2017	Duhamel-Apotheke, Ensdorf, Tel: 58439, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435
15.09.2017	Römer-Apotheke, Roden, Tel: 88880, Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936
16.09.2017	Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
17.09.2017	Doc's-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 4881199, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
18.09.2017	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel. 701331
19.09.2017	Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel: 4710830, St. Martin-Apotheke, Saarwellingen, Tel: 06838/2551
20.09.2017	Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel.: 80560, easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658

■ Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis

im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

■ Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

15.09.2017

Dr. W. Treib, Saarlouis, Tel: 124443

16./17.09.2017

B. Purucker, Diefflen, Tel: 74444

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

16./17.09.2017

Dr. (Syr) Gevara Yousef, Saarlouis, Tel: 3393

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

16./17.09.2017

Axel Schmitz/Praxis Dr. Schmitt Ralf, Saarbrücken, Tel: 0681/97039444

■ Tierärztlicher Notdienst

16./17.09.2017

Tierärztinnen Dörr/Zimmer-Junk, Saarlouis, Tel: 121242

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite:

<http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp
Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

**AKTIONS
WOCHE
2017**

Das Saarland VOLLER ENERGIE

*Wir sind
dabei !
16.09.2017*



*Für Essen &
Getränke ist
gesorgt.*



*ab 12:00 Uhr
Wallerfangen
am Rathaus*

Tour der Elektromobile in Wallerfangen
Mitfahren oder selbst fahren? Ausprobieren!
Bestaunen Sie am kommenden Samstag die von 12 bis 17 Uhr ankommenden Elektromobile. Tesla, BMW, Ampera-e, MIA, VW-Golf und viele andere E-Mobile (auch Zweiräder) besuchen Wallerfangen. Informieren, mitfahren, selbst fahren oder einfach nur bestaunen.

Eine Veranstaltung für Alle. Wir freuen uns auf Sie
zusammen mit dem Landkreis Saarlouis!
BM Günter Zahn OV Horst Trezn



www.Neimerder.de



Dank an die Helfer, Aussteller, Sponsoren und Organisatoren.



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Rathausgalerie mit Werken von Angela Schmitz



„Malen macht Spaß und das soll der Betrachter erkennen“, meint Angela Schmitz aus Saarlouis. Ihre Werke sind bis Ende Oktober 2017 im Rathaus Wallerfangen zu besichtigen. Acrylfarben, Tuschen, Kreiden und viel Strukturpaste werden für die Abstrakte, Comics, Akte und Stilleben verwendet. Das malerische Spielen mit unscheinbaren Brüchen und zentralen Objekten stehen in den Werken der hauptberuflichen Polizistin im Fokus. Zu den Öffnungszeiten des Rathauses lade ich Sie herzlich ein, die aktuelle Ausstellung zu besuchen.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß und Freude beim Betrachten der Bilder.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn





AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 19. September 2017, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 20.06.2017 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanfragen und Bauanträgen
3. Kinder-Betreuungssituation in Wallerfangen
4. Wartungsverträge Heizungsanlagen, Wallerfangen und Oberlimberg
5. Vergabe von Ingenieurleistungen, Brandschutz
6. Vergabe von Ingenieurleistungen, Haustechnik
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

8. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 20.06.2017 - Nichtöffentliche Sitzung -
9. Flächennutzungsplanteiländerung im Bereich „Zwischen Hospital- und Bungertstraße“ im Ortsteil Wallerfangen
10. Durchführungsvertrag Alte Gärtnerei
11. Vorhabenbezogener Bebauungsplan Alte Gärtnerei
12. Neubau Interimsgebäude Kindergarten und Kinderkrippe
13. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 08. September 2017

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“ Wallerfangen

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 21. September 2017**, findet um **17.15 Uhr** im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und eine nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“ Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen vom 23. Mai 2017 - Öffentliche Sitzung -
2. Aufnahme von Investitionskrediten
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen vom 23. Mai 2017 - Nichtöffentliche Sitzung -
5. Feststellung Jahresabschluss 2011
6. Niederschlagungen
7. Grundstücksangelegenheiten
8. Zwischenbericht gem. §18 Eig VO
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 11. September 2017

Der Verbandsvorsteher
des Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen
Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

Information der Friedhofsverwaltung

Überprüfung der Standsicherheit von Grabmalen auf allen Friedhöfen in der Gemeinde Wallerfangen

Die Gemeindeverwaltung Wallerfangen weist darauf hin, dass die Grabsteine auf den Friedhöfen in der Gemeinde Wallerfangen **am 28. September 2017** überprüft werden.

Gemäß der Friedhofssatzung sind Grabmale und sonstige baulichen Anlagen in einem dauerhaft guten, verkehrssicheren Zustand zu halten. Verantwortlich hierfür ist der Nutzungsberechtigte. Sollten andere Personen aufgrund umgestürzter Grabmale Schäden zugefügt werden, haften die Nutzungsberechtigten.

Grabsteine, die nicht mehr standsicher sind, werden mit einem entsprechenden Aufkleber versehen.

Erscheint die Standsicherheit von Grabmalen, sonstigen baulichen Anlage oder Teilen davon gefährdet, sind die für die Unterhaltung Verantwortlichen verpflichtet, unverzüglich Abhilfe zu schaffen. Bei Gefahr im Verzuge kann die Gemeinde auf Kosten der Verantwortlichen Sicherungsmaßnahmen treffen. Dazu gehört auch bei akuter Umsturzgefahr das Umlegen von Grabmalen.

Die Berechtigten solcher Gräber werden gebeten, umgehend für eine fachgerechte Befestigung des Grabsteines zu sorgen.

Nicht standsichere Grabmale sind fristgerecht zu reparieren und einer Abnahmeprüfung zu unterziehen. Wird die Reparatur durch einen Steinmetzmeister bzw. sachkundige Person durchgeführt, reicht als Nachweis der Reparatur die Dokumentation der Abnahmeprüfung.

Die Friedhöfe werden nach folgendem Ablaufplan geprüft:

Wallerfangen	08.00 Uhr
St. Barbara	11.00 Uhr
Gisingen	11.15 Uhr
Oberlimberg	11.30 Uhr
Kerlingen	11.45 Uhr
Bedersdorf	12.10 Uhr
Düren	12.40 Uhr
Ittersdorf	13.00 Uhr
Leidingen	13.30 Uhr
Ihn	13.45 Uhr
Rammelfangen	14.10 Uhr

Die Anfangszeit des ersten Friedhofs ist fest. Die weiteren Anfangszeiten können sich geringfügig aufgrund der auf den vorherigen Friedhöfen vorgefundenen Verhältnisse verändern.

Mit freundlichen Grüßen
Günter Zahn
Bürgermeister

Mitteilung der Gemeindekasse

Die Gemeindekasse Wallerfangen ist in der Zeit vom 11.09.2017 bis einschließlich 29.09.2017

Freitags geschlossen.

Gemeindekasse Wallerfangen

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeiterleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt | <input type="checkbox"/> Straßenbeleuchtung defekt |
| <input type="checkbox"/> Schutt / Unratablagerung | <input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt |
| <input type="checkbox"/> Fahrbahndecke beschädigt | <input type="checkbox"/> Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht |
| <input type="checkbox"/> Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft | <input type="checkbox"/> Straßenbaustelle nicht gesichert |

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

■ Mitteilung des Liegenschaftsamtes

Verkauf einer gemeindeeigenen Baustelle in Wallerfangen-Kerlingen

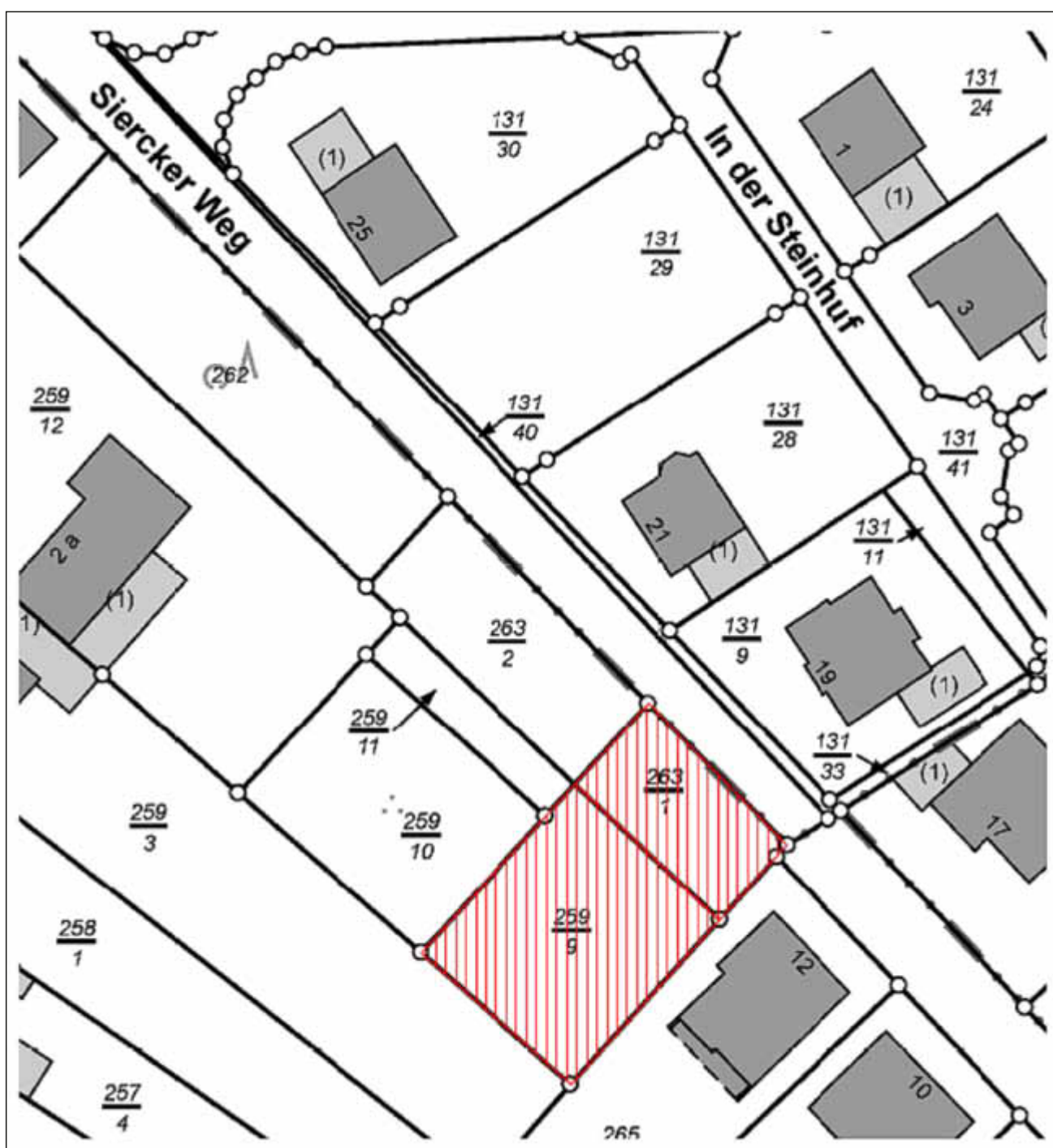
- 1 voll erschlossenes Baugrundstück (rot schraffiert)
- 665 qm
- Kaufpreis 85,00 EUR/qm inkl. Erschließungskosten. Für Familien mit Kindern wird ein Preisnachlass gewährt. Über die Vergabe entscheiden zu gegebener Zeit die gemeindlichen Beschlussgremien.

Nähere Auskünfte zum Verkauf erteilt:

Frau Ritter
Liegenschaftsamtsamt
Tel. 06831-680933

Bewerbungen sind zu richten an:

Gemeinde Wallerfangen
Liegenschaftsamtsamt
Fabrikplatz
66798 Wallerfangen
oder per E-mail: tanja.ritter@wallerfangen.de



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlungen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen.....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Düren

Herr Hubert Monter zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 16.09.2017

Gemeindebezirk Kerlingen

Herr Rudolf Görg zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 15.09.2017

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Gertrud Friedrich zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 17.09.2017
 Frau Magdalena Hübsch zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 19.09.2017
 Frau Margot Polefka zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 20.09.2017

Mit freundlichen Grüßen
 Der Bürgermeister
 Günter Zahn

Sicherheit und Ordnung

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetzblatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird zur Gewährleistung des Verkehrsflusses und zur sicheren Fahrgastaufnahme der Kreisverkehrsbetriebe an der Haltestelle Brunnenstraße in 66798 Wallerfangen, folgendes angeordnet:

Die Brunnenstraße in Wallerfangen -Düren wird ab Beginn (Einmündung vom Kerlinger Weg) bis zum Ende (Gabelung Schloßstraße) zur Einbahnstraße erklärt. Die zulässige Fahrtrichtung der Brunnenstraße verläuft vom Anwesen Nr. 12 zu Anwesen Nr. 2. Hierzu werden am Beginn der Brunnenstraße beidseitig das Vz: 220-10 bzw. 220-20 (Einbahnstraße) aufgestellt. Am Ende der Brunnenstraße werden beidseitig die Vz: 267 (Verbot der Einfahrt) aufgestellt. Vor der Einfahrt zur Brunnenstraße wird in der Schloßstraße beidseitig das Vz: 209-30 (vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus) aufgestellt. In den ersten 14 Tagen werden Info-schilder zur geänderten Verkehrsführung aufgestellt.

Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen der vorgenannten Verkehrsanlagen wirksam.

Vorgesehener Zeitraum dafür ist die 37. und 38. KW 2017.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Vorschriftszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Diese Ordnungswidrigkeit wird mit einem Bußgeld geahndet.

66798 Wallerfangen, den 04. September 2017

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen

als Ortschaftspolizeibehörde

Günter Zahn

Informationen für Hundehalter

Hundesteuer innerhalb der Gemeinde Wallerfangen

Innerhalb der Gemeinde Wallerfangen ist unsere Hundesteuersatzung maßgeblich. Grundsätzlich ist hiernach jeder Hund melde- und steuerpflichtig. Ein neu aufgenommener Hund ist dem Steueramt im Rathaus unverzüglich (spätestens nach 14 Tagen) zu melden. In den nächsten Wochen werden von meinen Mitarbeitern verstärkt Kontrollen bezüglich nicht registrierter Hunde durchgeführt. Verstöße können und werden mit einem Bußgeld, fallabhängig bis zu 1.000 EUR geahndet!



Leinen- und Maulkorbpflicht sowie Lärmverordnung innerhalb der Gemeinde Wallerfangen

Laut der Polizeiverordnung der Gemeinde Wallerfangen gilt für alle Hunde auf öffentlichen Flächen eine Leinenpflicht. Zusätzlich müssen als gefährlich eingestufte Hunde einen Maulkorb tragen. Hunde dürfen auf privatem Gelände frei laufen, wenn dieses zuverlässig und sicher eingefriedet ist. Ebenso haben Hundehalter dafür Sorge zu tragen, dass die Nachbarschaft nicht über Gebühr, insbesondere auch zur Nachtzeit

von Hundegebell in der Ruhe gestört wird. **Verstöße dagegen können und werden mit einem Bußgeld, fallabhängig bis zu 1.000 EUR geahndet!**

Beseitigung der Hundefäkalien innerhalb der Gemeinde Wallerfangen

Seit Monaten gibt es massive Beschwerden von Gemeindebewohnern, dass öffentliche Straßen und Wege (dazu gehören auch die Feldwege und Seitenränder) mit Hundekot verschmutzt sind. Daher weise ich hiermit darauf hin, dass es sich in solchen Fällen um eine Ordnungswidrigkeit handelt. Außer der Geruchs- und Schmutzbelästigung für alle Bürger, kann von Hundekot auch eine gesundheitliche Beeinträchtigung und in Einzelfällen sogar eine Seuchengefahr ausgehen! **Verstöße gegen die Satzung können und werden mit einem Bußgeld bis zu 1.000 EUR geahndet!**

Hundehaftpflicht und Haltung von „gefährlichen Hunden“ im Saarland

Die gesetzliche Grundlage in Form der „Polizeiverordnung über den Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden im Saarland“ lässt ungefährliche Hunde unbeachtet. Allgemein gültige Regeln für alle Vierbeiner werden im Saarland von den Gemeinden festgelegt und können sich daher, genauso wie die Höhe der Hundesteuer stark voneinander unterscheiden. Halter gefährlicher Hunde müssen im Saarland eine Hundehaftpflichtversicherung abschließen und einige andere Vorschriften beachten. Für die Rassen American Staffordshire Terrier, Staffordshire Bullterrier sowie American Pit Bull Terrier besteht eine widerlegbare Gefährlichkeitsvermutung. Die Fähigkeit dieser Rassen zu sozialverträglichem Verhalten kann durch einen Wesenstest nachgewiesen werden. Halter haben hier einen Sachkundenachweis zu erbringen.

Ihr
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

Mitteilungen des Ortsvorstehers

Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee

Bitte beachten Sie hierzu den Hinweis unter „Kultur und Freizeit“ in dieser Ausgabe !



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 21.09.2017, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.15 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Dorfgemeinschaft Gisingen

Vereinsfahrt am 30.09.2017

Hier ist nochmal der genaue Ablauf der Vereinsfahrt.

Wir fahren um 9.00 Uhr in Gisingen an der Kirche ab.

Von Gisingen fahren wir dann nach Orscholz zum Baumwipfelpfad, dort haben wir ca.2 Stunden Aufenthalt.

Weiterfahrt nach Schengen, wir machen noch einen Zwischenstopp bei Oberleuken um dort unseren allseits beliebten Imbiss einzunehmen.

Nach dem Imbiss fahren wir nach Schengen und machen eine kleine Schiffsfahrt nach Remich. In Remich haben wir noch ein bisschen Zeit zur freien Verfügung.

Von Remich geht es dann weiter nach Palzem zur Weinprobe.

Rückfahrt ist ca. 20 Uhr.

Schiffsfahrt, Weinprobe, Bus und Imbiss übernimmt der Verein

Auch Nichtmitglieder können an dieser Fahrt teilnehmen mit einem Kostenbeitrag von 20 Euro

Anmeldungen bitte bis 15.09.2017 bei

Ernst Funke 06837/888

Sabine Saccon 06837/ 74542

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **15. September 2017**, um **20.00 Uhr**, findet unsere nächste **Probe** statt. Natürlich wie immer im Feuerwehrgerätehaus in Wallerfangen.

Der Vorstand

Feuerwehr und DRK

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr	112 (ohne Vorwahl)
Rettungsdienst	112
Polizei	110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1510 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804 oder 06837-708154
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

Jung und alt

Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

Einladung zum Elternabend mit dem Thema „Ängste unserer Kinder“ am Donnerstag, 21.09.2017 von 19:00 bis 21:00 Uhr im Kindergarten mit Herrn Bernhard Thull

Zu unserem Elternabend mit dem Thema „Ängste unserer Kinder“ laden wir alle Interessierten ganz herzlich ein.

Ängste spielen im Leben unserer Kinder immer eine Rolle. Welche Ängste Kinder beschäftigen, wie Sie als Eltern damit umgehen können, was Ängste auslöst und wie Kindern Ängste genommen werden können, präsentiert Ihnen Herr Bernhard Thull.

Wir würden uns über Ihr Kommen freuen.

Das Team der Kath. Kita St. Katharina Wallerfangen

Bei gedämpftem Licht und leiser Musik oder einer Geschichte nehmen sie sich ihre Auszeit. Begleitet werden sie dabei stets von einer Erzieherin, die sich mit in dem Raum befindet.

Manche Kinder schlafen sehr schnell und in kürzester Zeit ein, andere brauchen etwas länger dazu oder bleiben wach und kuscheln sich einfach nur ein.

Auch die Kinder, die sich nicht zum Ausruhen in ein Bett legen, kuscheln sich ganz gerne mal im Gruppenraum auf dem Teppich in eine Ecke oder auch an die Erzieherin...

Die Ruhezeit gilt für gut eine Stunde.

Es bleibt in dieser Zeit auch im Gruppenraum leise, denn die Kinder beschäftigen sich entweder mit Spielen, die sie für sich alleine spielen oder sie hören einer Geschichte auf CD oder auch von der Erzieherin zu. Schließlich brauchen auch sie eine Zeit, in der sie sich ein wenig vom Trubel erholen können.

Gemeinde-Kita Gisingen

Tägliche Ruhezeit in der Kita

Der Vormittag unserer Kinder in der Kita ist äußerst lebhaft und laut. Alle Sinne sind stark gefordert. Sehen, Hören, Schmecken, Riechen, Fühlen und Gleichgewicht werden jeden Tag auf's Neue strapaziert. Die Kinder sind über Stunden aktiv und brauchen natürlich auch mal eine Pause!



Aus diesem Grund beginnt für alle Tageskinder nach dem Mittagessen die Ruhezeit. Für die Jüngsten bedeutet dies, dass sie sich komplett aus dem Geschehen zurückziehen. Für jedes der jüngsten Kinder steht ein Bett in einem Raum bereit, in dem es schlafen oder ruhen kann.



Um 14 Uhr ist die Ruhezeit wieder vorbei und es wird wieder aktiver und auch lauter gespielt. Nichtsdestotrotz schlafen hin und wieder einige der Jüngsten auch dann noch weiter...

Übrigens ist es auch für die Erwachsenen genau so wichtig, ihre Erholungsphasen zu bekommen, denn sie brauchen, so wie das Kind eine Ruhezeit und „ihr System“ mal runterfahren zu können.



Spielenachmittag für Jedermann- und Frau

Egal ob Würfeln, Skat, Dame oder Rommé Cup.....
gespielt wird worauf die Mitspieler Lust haben. Da uns
3 Räume zur Verfügung stehen, besteht die Möglichkeit
verschiedene Tische zu bilden

**Freitag, den 22. September 2017
von 18 bis 20 Uhr**



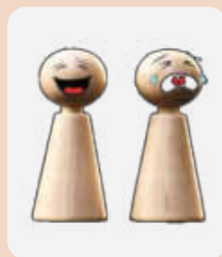
**Haus der Generationen
Felsberger Str. 2
Wallerfangen**



Kontakt u. Info: 06831-9668421

Weiter Termine bis Ende des Jahres sind:
06.10.2017/ 20.10.2017/ 03.11.2017/ 17.11.2017/01.12.2017
und 15.12.2017

Bei Bedarf können auch andere Termine gefunden werden



■ Monsieur Villeroy

Ein Franzose im Saarland

Ein Film von Alfred Gulden

am 21. September 2017 um 21:00 Uhr im SR

(eine Wiederholung seines Films von 1996 anlässlich des Todes von Claude Villeroy)

Die Fliesen sind von Villeroy & Boch, kurz V&B, das Kaffeegeschirr, das WC-Becken. Kaum ein Haushalt, in dem das Markenetikett Villeroy & Boch nicht irgendwo zu entdecken ist. Zwei Namen, zwei Familien, beide im Saarland zuhaus.

Zum Beispiel die Familie Villeroy: Vornehm, französisch, Wohnsitz im saarländischen Grenzland. Monsieur Villeroy, Hausherr im Schloss in Wallerfangen, der die Tradition liebte und von einer europäischen Zukunft träumte.

Sein privates Engagement galt vielerlei kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Beziehungen in seiner saarländischen Heimat.

Ein Mann ohne große Attitüde, und doch nicht ohne Einfluss, vor allem in der gar nicht vordergründigen Betriebsamkeit der deutsch-französischen Beziehungen.

Der Film von Alfred Gulden ist eine Begegnung mit diesem Mann.

TANZSCHULE KELL	
0 68 31/6 9113, alwin@tanzschule-kell.de	
STADTHALLE DILLINGEN	
Standard- und lateinamerikanische Tänze	
Grundkurs alle Altersstufen:	So. 17. September, 18.30 Uhr
Grundkurs Schüler:	Fr. 15. September, 17.00 Uhr
Disco-Fox und Rock 'n' Roll	
Grundkurs alle Altersstufen:	So. 17. September, 16.30 Uhr
Salsa	
Grundkurs alle Altersstufen:	Fr. 15. September, 18.00 Uhr
Swing	
Grundkurs alle Altersstufen:	Fr. 15. September, 19.30 Uhr
Schüler- und Gruppenrabatt! Alle Fortgeschrittenen- & Medaillenkurse finden wie besprochen statt!	

Farbe macht
gute Laune!!!



Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Programm zum Ablauf des Besuches unserer Freunde aus St. Vallier am Wochenende vom 29. September bis 01. Oktober 2017

Anlässlich des 25jährigen Bestehens unserer Partnerschaft mit der französischen Kommune St. Vallier empfangen wir unsere Gäste am letzten Wochenende im September, um das Jubiläum zünftig zu feiern.

Die Franzosen werden am Freitagabend mit dem Bus gegen 18.30 Uhr am REWE-Parkplatz in Wallerfangen ankommen und von den Gastgeberfamilien empfangen werden.

Der Freitagabend findet dann in den Gastgeberfamilien statt.

Samstags geht es um 09.15 Uhr ab dem REWE-Parkplatz gemeinsam mit einem Reisebus nach Mettlach. Von der Ablegestelle an der Saar brechen wir zu einer Schifffahrt nach Saarburg auf, wo wir gegen 12.30 Uhr von Bord gehen.

In Saarburg erwartet uns ein kulinarischer Stadtrundgang, der mit einer Weinprobe im Weingut Dr. Wagner beginnt und gegen 16.15 Uhr in einem Café seinen Abschluss findet. Dazwischen werden wir in Saarburger Restaurants bewirtet und bei einer Stadtführung von der Schönheit des Touristenstädtchens an der Unteren Saar animiert.

Gegen 17.30 Uhr treten wir in Saarburg die Rückreise an und werden anschließend in Rettel's Bistro in Saarwellingen die 25 Jahre Partnerschaft gebührend feiern.

Sonntags treffen sich die Wallerfanger Gastgeber um 09.30 Uhr vor dem REWE-Parkplatz in Wallerfangen. Die restlichen Teilnehmer finden sich um 10.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Rammelfangen ein. Die Ortsvorsteherin Gaby Harpers wird in Zusammenarbeit mit Albert Hilt ein zweistündiges Programm gestalten, wobei dieser wieder in seine Paraderolle als Schnitter schlüpft. Ebenso wird eine Wanderung auf einem Teilabschnitt des Hirn-Gallenberg-Weges unsere Gäste von den landschaftlichen Reizen des Saargaus mit seinen fantastischen Aussichten bis zum Teil ins Metzer Land verwöhnen.

Im rustikalen Ambiente von Norri's Scheune werden wir gegen 12.30 Uhr gemeinsam zu Tische gehen und uns dann gegen 16.00 Uhr in gewohnter, langanhaltender Zeremonie verabschieden.

Volker Bauer

■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee



Das Dorfcafé ist am **Donnerstag, den 21.09.2017 ab 15:00 Uhr** in der „Alte Schule“ wieder geöffnet.

Jeder der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen



■ Bedersdorfer Kirmes

EM & World Cup der Fallschirmspringer

Der Samstag begann mit strahlendem Sonnenschein aber dann ! Es schüttete gegen 22.30 Uhr wie aus Eimern und wenn der Pavillon nicht von einigen Helfern und Besuchern der Kirmes eisern verteidigt worden wäre, dann hätte der Wind ihn mit Sicherheit davon getragen. Trotz dem Regen besuchten viele Gäste unsere Bedersdorfer Kirmes und das Feuerwerk gab den krönenden Abschluss.

Was wäre aber ein Fest ohne die vielen freiwilligen Helfer? Nichts!!! Aus diesem Grund möchten wir uns bei allen Helferinnen und Helfer bedanken, ohne euch würde die Kirmes nicht statt finden.

Ein Dankeschön geht auch an Frau Pieper die das KUSSANI Puppen-theater gespendet hat.



Der tolle Präsentkorb wurde von Herr Pink gespendet, von hier aus herzlichen Dank.

Sonntags gab es wie immer leckere und hausgemachte Kuchen und Torten von unseren Kuchenspendern. Ein großes Dankeschön an alle.

Auch ein Danke an unsere Feuerwehr während des Feuerwerks für den Brandschutz.

Vom 05.08-12.08.2017 fielen die besten Fallschirmspringer der Welt vom Himmel beim EM & World Cup. Auch hier gab es die besten, leckersten und tollsten hausgemachten Kuchen.



Wir bedanken uns auf diesem Weg bei allen Kuchenspendern für die unzähligen Kuchen und Tortenkreationen. Auch ein dickes Dankeschön an die Musikfreunde Saargau für die leckere Unterstützung.

Ein GROSSES Dankeschön an ALLE!!!! Der Vorstand im Auftrag

Alois Tasch



Der Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf
lädt in Zusammenarbeit mit der Kita Ittersdorf ein zum
Apfelkelterfest am 23.9.2017



Gemeinsam wollen wir zeigen, wie man aus Äpfeln leckeren Saft herstellen kann.

Los geht's um 14.00 Uhr auf dem Gelände der Kita mit der Apfel-ernte.

Danach bringen wir die geernteten Äpfel zum Obstbaumgrundstück des Obst- und Gartenbauverein und machen dort unseren eigenen Saft. Da so viel Arbeit

hungrig und durstig macht, wird für das leibliche Wohl gesorgt sein. Wir laden alle Ittersdorfer Bürger, Freunde und Familien der Kita Ittersdorf sowie Freunde des Obst- und Gartenbauvereins recht herzlich ein. Das Kitateam in Kooperation mit dem Obst und Gartenbauverein Ittersdorf.

P.S. Kuchenspenden können in der Kita ab 14 Uhr abgegeben werden.



ASV Ihn-Leidingen e.V lädt zum Räuchfischessen am 23.09.2017

Räucherfischessen beim ASV Ihn-Leidingen

Der ASV IHN-Leidingen e.V. lädt am 23.09.2017 zum Räucherfischessen ein. Wie immer wird seit der Einweihung unseres Räucherofens nach beliebter Rezeptur geräuchert. Wegen der hohen Nachfrage sind an diesem Tag 2 Räuchergänge geplant; einer ist um 13:00 Uhr beendet und der andere um 17:00 Uhr. Bitte geben Sie bei Ihrer Bestellung die gewünschte Uhrzeit an. Wir bitten um Vorbestellung bis einschließlich 19.09.2017. Die Fischerhütte ist an diesem Tag ab 12:00 Uhr geöffnet.



Geräucherte Forelle mit Brot und Salat 7,- €. Vorbestellungen bis einschließlich 19.09.2017 bei unserer Fischerhüttenwirtin Simone in der Fischerhütte oder telefonisch unter 06837-74517 oder 06837-901339. Der ASV Ihn-Leidingen e.V. freut sich auf Ihren Besuch.



■ MV Ihn: Ihner Kirmes 16./17.09.2017

Liebe Mitbürger, Einwohner von Ihn und Umgebung, Freunde der Musik,

am kommenden Wochenende, den 16. und 17.09., begehen wir wieder die traditionelle „**IHNER KIRMES**“.

Wir laden Sie alle ganz herzlich dazu ein, gemeinsam mit uns am Dorfgemeinschaftshaus in Ihn zu feiern.

Natürlich wird auch wieder viel geboten. Dazu hier ein kleiner Überblick.

Samstag:

17 Uhr Messe, Kirche Ihn

18 Uhr Fassanstich und Unterhaltung mit den Nachtigallen des MV Ihn ab **20 Uhr** darf getanzt werden zur

Happy Music Big Band

Sonntag:

Frühschoppen mit der Spielgemeinschaft St. Barbara-Gisingen 11 - 12.30 Uhr

13 - 14.30 Uhr OV Schaffhausen

14.30 - 16 Uhr OV Hostenbach

16 - 17.30 Uhr Musikfreunde Saargau

Buntes Markttreiben am Sonntag

Am Sonntag können Sie verschiedene Produkte unserer regionalen Anbieter kennenlernen und erwerben.

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Familie Tintinger, Wiesenhof, Ihn (Eier, Nudeln, Eierlikör, Wurst und mehr)

Blüten-Stil, Fam. Schrecklinger, St. Barbara (Blumen, Dekoration u.v.m.)

Brennerei Schütz, Niedaltdorf (u.a. Edle Brände)

Honig-vom-Saargau, Überherrn (Honig)

Fam. Becker (Ziegenkäse u.v.m.)

Kulinarisches

Am **Sonntag** erhalten Sie bei uns ein frisches, leckeres **Mittagsmenü** serviert von **Andrea's Partyservice**

(Geschnitzeltes in Rahmsöße mit Spätzle und Salat, 7 €)

An beiden Tagen (Samstag und Sonntag) wird sich auch

Lothars Pizza

um Ihr leibliches Wohl kümmern.

Samstagabend wird es eine **Cocktailbar** geben

Pommes, Würstchen, Schnitzel, Frikadellen und Co. werden ebenfalls nicht fehlen

sowie am **Sonntagnachmittag** zusätzlich eine reichhaltige **Kaffee- und Kuchentheke**

Kurzweil für die kleinen Gäste

Für unsere jüngeren Besucher wird eine **Springburg** zur Verfügung stehen. **Kinderschminken** und leckere, frisch zubereitete **Zuckerwatte** sowie die Möglichkeit an einer Feuerstelle, natürlich unter Aufsicht,

Stockbrot selber zu backen runden unser Angebot ab.

Gegen **17.30 Uhr** wird dem „**Hannes**“ der **Prozess** gemacht und die Kirmes offiziell beschlossen. Dies ist noch lange kein Grund nach Hause zu gehen!

Zu guter Letzt ein großes Dankeschön an unsere Sponsoren, die es uns ermöglichen eine breite Palette an Unterhaltung anzubieten.

Haas, Elektro-Service, Holger Hilt, Stuckateurmeister, Tocks, Futtermittel, Telis-Finanz, St. Martin, Siersburg

Wir freuen uns auf dieses besondere Fest und natürlich ganz herzlich auf Ihren Besuch! Nächstes Wochenende in Ihn!

mit musikalischen Grüßen Ihr MV Nachtigallental Ihn

■ Frauengemeinschaft Kerlingen

Tagesfahrt nach Cochem

Wir fahren am 23.09.17 nach Cochem. Zugabfahrt ist um 7:36 Uhr in Saarlouis. Information der Abfahrt in Kerlingen nach Anmeldungen.

Rückreise offen. Anmeldungen bitte bis zum 19.09.17 bei Karin Schwer 277, oder bei Renate Jung 7958.

■ Auf zum Kerlinger Oktoberfest!

am 23.09.2017 ab 18.00 Uhr im Saal Ehl in Kerlingen

Am Samstag, den 23. September 2017, veranstaltet der OIV Kerlingen zusammen mit dem Löschbezirk Wallerfangen Mitte und den Musikfreunden Saargau wieder das traditionelle Oktoberfest im Saal Ehl in Kerlingen. Los geht es ab 18.00 Uhr mit dem Fassanstich durch den Ortsvorsteher.

Wir bieten Euch einen bayrischen Abend mit zünftiger Blasmusik, Festbier und leckeren Schmankerln aus der bayrischen Küche.

Schon ab 18.00 Uhr werden zum Essen angeboten:

-Original Weißwürste mit Brezeln und süßem Senf oder Ketchup sowie

-Deftiger Fleischkäs mit frischem selbstgemachtem Kartoffel- oder Nudelsalat

Ab 20.00 Uhr werden die Musikfreunde Saargau und der Musikverein Hausbach, unser Partnerverein in Sachen Oktoberfest, für Euch aufspielen und den Festsaal mit mitreißender und stimmungsvoller Musik einheizen. Das beigefügte Bild von einem der letzten Oktoberfeste spiegelt dies eindrucksvoll wieder.

Zu dem Fest sind alle Besucher aus Nah und Fern herzlich eingeladen. Der Eintritt ist -wie immer- frei.

Erscheinen in bayrischer Tracht ist erwünscht, aber keine Pflicht.

Hinweis für die Helfer:

Wir treffen uns am Freitag, den 22.09. um 17.00 Uhr zum Aufbau im Gasthaus Ehl.

Der Abbau erfolgt am Dienstag, den 26.09. ebenfalls ab 17.00 Uhr.



DER
**KGV Mookerloch
Wallerfangen e.V.**
FEIERT SEIN TRADITIONELLES
Erntedankfest
AM
24.09.17
IN DER KLEINGARTENANLAGE IM MOOKERLOCH
WIR BIETEN EUCH AN:
*Saarl. Lyonerpfanne
Schwenker & Würstchen
Kaffee & Kuchen
Fassbier*
Wir freuen uns!

■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Hallo Wanderfreunde,

am **Sonntag, den 17.09.2017** wandern wir den ca. 13 km langen Grenzblickweg. Der Grenzblickweg startet in dem Grenzzort Leidingen. Hier verläuft die Grenze zwischen Frankreich und Deutschland längs, sozusagen als Mittelstreifen, der „Neutralen Straße“, die in Frankreich „Rue de la Frontière“ (Grenzstraße) heißt - und durch den Ort führt.

Der Name ist Programm! Der Weg vermittelt die bewegte Geschichte der deutsch-französischen Grenzregion. Ständige Grenzübertritte, riesige Aussichten sowie weite Streuobstwiesen machen den ganz besonderen Charakter dieser Traumschleife aus. Der Grenzblickweg ist der dritte Premiumwanderweg in der Gemeinde Wallerfangen und eine von insgesamt 111 Traumschleifen der neuen, bundesweit zertifizierten Wanderregion „Saar-Hunsrück“.

Treffen tun wir uns um 11 Uhr auf dem Edekaparkplatz in Wallerfangen, von dort fahren wir zum Startpunkt, die französische Kirche in Leidingen. Frisch Auf



Die Freibad-Saison 2017 geht zu Ende

Der Spät-Sommer 2017 ist leider nicht so schön und warm wie in den vergangenen Jahren. Der erhoffte Andrang im Freibad ist daher ausgeblieben.

Trotz des mäßigen Wetters nutzen aber täglich mindestens 60 Badegäste unser Freibad, oft sogar deutlich mehr!

Die Schwimmer sind überglücklich, dass die Freibadsaison 2017 noch nicht zu Ende ist und genießen noch die letzten Tage in Freibad und Dampfsauna.



Insgesamt erfreut sich unser Freibad großer Beliebtheit bei den Badegästen aus der näheren und weiteren Umgebung. Die tolle Lage, die gepflegte Anlage, das freundliche Personal und vor allem die Dampfsauna ziehen viele Besucher an.

Am kommenden Sonntag (17.9.) um 16.00 findet wie gewohnt zum Saisonabschluss ein gemütliches Beisammensein auf der Freibadterrasse statt.

Bei dieser Gelegenheit wird die **Dampfsauna-Spendenkasse** geöffnet.

„Damit wir auch weiter Dampf machen können“ haben viele Badegäste gespendet und es dürfte wieder eine erkleckliche Summe zusammengekommen sein!

Jetzt wurde schon das Sparschwein geöffnet, in dem die Fußpflege Görgen bei ihren Kunden für uns gesammelt hat. Knapp 80 Euro hat das Sparschwein uns beschert!

Dafür ganz herzlichen Dank an Frau Görgen und ihre Kunden!

Mit diesen und anderen Spenden kann der Förderverein im nächsten Jahr wieder wichtige Projekte im Freibad unterstützen.

Auch Sie können uns übrigens gerne mit einer Spende unterstützen. Der Förderverein Freibad Wallerfangen ist als gemeinnütziger Verein anerkannt, sodass Ihre Spende steuerlich begünstigt ist!

Weitere Einnahmen erhoffen wir uns vom Verkauf des dritten **Wallerfanger Familienkalenders**, der wieder mit schönen Fotos zum Thema „Wallerfanger Wasser“ gestaltet wurde.

Sie erhalten den Kalender im Freibad und bei verschiedenen Verkaufsstellen (Limberg-Apotheke, Park-Apotheke, Volksbank, Praxis Dres.Dick/Dutt und EDEKA Kühne)

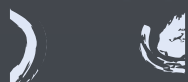
Ich bedanke mich im Namen des Fördervereins bei allen Mitgliedern und bei allen Spendern für ihre Unterstützung, bei Frau Kreutzer für die Gestaltung des Kalenders und der Werbemaßnahmen für die Dampfsauna und bei allen Kuchenspendern und -Verkäufern für ihren Einsatz!

Ein ganz besonderer Dank geht natürlich an Christian Strassburger und sein Team, die uns durch ihren Einsatz wieder so eine tolle Freibadsaison ermöglicht haben.

Dr. Jutta Dick

Kontonummer des Fördervereins Freibad Wallerfangen:
IBAN DE36591902006604820004
BIC GENODE51SLS

Freibad Wallerfangen ...



mehr als schwimmen

■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
September 2017		
6./17.09.2017	Ihner Kirmes, DGH Ihn	MV Ihn
16.09.2017	Vereinsfest zum 40jährigen Bestehen, Walderfingia	TuS Wallerfangen e.V.
17.09.2017	Kinderfest mit Kaffeeklatsch	Dürener Frauengemeinschaft
23.09.2017	Oktoberfest in Kerlingen im Saal Ehl	Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte, Musikfreunde Saargau, OIV Kerlingen
23.09.2017	Apfelkelterfest	Kita Ittersdorf in Kooperation mit dem Obst- und Gartenbauverein
24.09.2017	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
26.09.2017	Blutspendetermine	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
29.09./01.10.2017	Jahresbesuch aus St. Vallier anl. des 25-jährigen Jubiläums der Partnergemeinde	
30.09.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30.09./01.10.2017	Leidingen Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
Oktober 2017		
01.10.2017	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
01.10.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
14./15.10.2017	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen
20.10.2017	Treff Jahrgang 1935/36, Café Barbarossa, 16.00 Uhr	Jahrgang 1935/36
21.10.2017	Stammtisch im Sonnenhof, Wfg., 19.00 Uhr, Jahrgang 1953/54	Christine Brühl
22.10.2017	Werbekonzert im Pfarr- und Jugendheim, 17. Uhr	MGV Liedertafel 1839
28.10.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.10.2017	Schlachtfest	SG Ihn/Leidingen
28.10.2017	Themenkonzert, 19.00 Uhr	MV Concordia Wallerfangen
30.10.2017	Laternenbasteln für Kinder mit ansch. Wanderung	Dürener Frauengemeinschaft
30.10.2017	Halloween Wanderung , Walderfingia	TuS Wallerfangen e.V.
31.10.2017	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
November 2017		
04.11.2017	Theaterstück -Rund um das „Vergessen“-	Demenznetzwerk Wallerfangen
05.11.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2017	St. Martin in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf, Feuerwehr
10.11.2017	Martinstag in Düren	
10.11.2017	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.11.2017	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher

11.11.2017	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen
11.11.2017	St. Martin Wallerfangen	
11.11.2017	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
11.11.2017	St. Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
13.11.2017	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
18.11.2017	Jahresabschlussfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
18/19.11.2017	Kaninchenschau in Norris Scheune, Rammelfangen	KZV SR 81 Ittersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Düren	
19.11.2017	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
19.11.2017	Volkstrauertag in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag Wallerfangen und Oberlimberg	
19.11.2017	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikver., Ortsvorsteher
19.11.2017	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
24.11.2017	Nikolausfeier, Walderfingia	TuS Wallerfangen e.V.
25.11.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2017	Adventsbasar Düren	Dürener Frauengemeinschaft
25.11.2017	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
26.11.2017	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen

Dezember 2017

01.12.2017	Großes SR 3-Adventskonzert mit dem Gunni Mahling Showensemble, Festsaal Haus Scheidberg	Vorbestellung Karten, Tel: 6809-16
02.12.2017	Weihnachtsfeier	Frauenturnverein Ihn
03.12.2017	Antik- und Kunst-Markt, Walderfingia	Schule am Limberg
03.12.2017	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
05.12.2017	Nikolausfeier in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
05.12.2017	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06.12.2017	Nikolausfeier in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
09.12.2017	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09./10.12.2017	Nikolausmarkt Wallerfangen, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
09./10.12.2017	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

■ MGV „Liedertafel 1839“ Wallerfangen

Die „Liedertafel 1839“ Wallerfangen veranstaltet am Sonntag, den 22. Oktober, um 17 Uhr, im Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen ein Werkkonzert

Der Chor wird einen Querschnitt seines Liedgutes vortragen.

Die Zuhörer können Volkslieder, moderne Lieder bis hin zu Opernmelodien hören.

Zu diesem interessanten wie abwechslungsreichen Konzert laden wir die Freunde des Chorgesanges recht herzlich ein.

Der Chor wird am Klavier von Franz Josef Altmeyer begleitet.

Die musikalische Leitung obliegt Michael Reiland

Der Eintritt für dieses Konzert ist frei, Spenden werden gerne angenommen.

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, am **Sonntag, dem 17.09.2017**, treffen wir uns um 10.00 Uhr im RK Heim zu unserer monatlichen Sitzung. Auf der Tagesordnung stehen die geplante Wanderung am 30.09., Vorstandswahl am 28.10. und unsere Teilnahme an Allerheiligen und Volkstrauertag. Wegen der Wichtigkeit der Themen bittet der Vorstand um reges Erscheinen.

Der Schriftführer

Döllner Arts
Claus Georg ZÖLLNER



AUSSTELLUNG

Bronze-Skulpturen von Michel Serraz



1. - 15. Oktober 2017
Stadthalle Dillingen

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag: 10 - 17 Uhr, Samstag und Sonntag: 14 - 17 Uhr, Montag: geschlossen
Sowie nach telefonischer Vereinbarung unter +49 (0) 172 / 6 91 50 87

■ Unverhüllte Schönheiten aus Bronze

Dillingen. Die Stadt Dillingen präsentiert in Kooperation mit dem Kunstförderer Claus Zöllner vom 1. bis 15. Oktober 2017 rund 25 Bronze-Skulpturen des Pariser Bildhauers Michel Serraz in der Stadthalle Dillingen.

Es sind vorwiegend Frauenkörper, deren unverhüllte Schönheit Michel Serraz bildhauerisch eingefangen hat. Viele Skulpturen sind in anmutigen, tänzerischen Bewegungen oder melancholischer Pose dargestellt. Durch die Vermittlung des Kunstförderers Claus Zöllner kam der Kontakt mit dem Pariser Bildhauer zustande. Zöllner selbst hat in den letzten 25 Jahren mehr als zwei Dutzend französische Maler und Bildhauer nach Saarlouis geholt und deren Werke unter anderem im Atelier des Museums Haus Ludwig gezeigt.

Nun beginnt ein neuer Abschnitt für Claus Zöllner und seine jährlichen Ausstellungen.

Für ihn ist es eine besondere Freude, dass die Stadt Dillingen einen „seiner“ Künstler in der Stadthalle Dillingen präsentiert.

Der Pariser Künstler Michel Serraz ist ein Bildhauer von besonderem Rang. Er absolvierte ein Studium an der Ecole des Beaux Arts, Atelier Gimond, in Paris und lehrte als Professor an der Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts und an der UER Plastiques in Paris. Seine Arbeiten werden weltweit gezeigt und sind vielfach ausgezeichnet. Unter anderem gewann er 1965 den Prix de sculpture de la Nationale des Beaux Arts, 1975 den Prix Despiau-Wlérick, 1978 die Médaille d'Argent und 1979 die Médaille d'Or sowie 1991 die Médaille d'Honneur au Salon des Artistes Français. Bis heute arbeitet der rüstige 92-jährige täglich in seinem Atelier.

Die Ausstellung im 1. Stock der Stadthalle Dillingen ist Dienstag bis Freitag von 10 Uhr bis 17 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 14 Uhr bis 17 Uhr geöffnet.

Vernissage Kunst Forum Saarlouis im Haus Saargau

Vorstellung des 25. Kunstkalenders und Ausstellung der Kalenderbilder Am Sonntag, den 24. September, stellt das Kunstforum Saarlouis im einzigartigen Ambiente des Lothringischen Bauernhausmuseum Haus Saargau seinen neuen Kunstkalender für das Jahr 2018 vor. Ab 11.00 Uhr werden die Gäste der Vernissage mit Wein, Musik und saarländischen Spezialitäten begrüßt. Der Kunstkalender kann vor Ort käuflich erworben werden. Der Eintritt ist frei.

Es ist ein besonderer Anlass, denn der Kunstkalender feiert sein 25. Jubiläum. Der Reinerlös aus dem Verkauf kommt caritativen Einrichtungen

gen im Landkreis Saarlouis zugute. In der Vergangenheit ist mit über 170.000 Euro eine beachtliche Spendensumme zusammengekommen. Schirmherr der Veranstaltung ist Landrat Patrik Lauer.

Die Ausstellung der Kalenderbilder ist bis zum 1. Oktober im Haus Saargau zu sehen. Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch sowie Sonn- und Feiertage von 14 bis 17 Uhr, Donnerstag und Freitag von 10 bis 12 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Wo einst die Menschen ihre Götter um Hilfe baten - Führung am Sudelfels

Wo einst die Menschen ihre Götter um Hilfe baten Der Sudelfels war ein heiliger Ort in römischer Zeit. Am Weg durch das Bachtal zwischen Ihn und Niedaltdorf trifft man auf ein eigenartiges geologisches Phänomen: einen Felsen aus Kalksinther. Hier am „Sudelfels“ - so die Flurbezeichnung - verehrten vor rund 2000 Jahren Menschen ihre Gottheiten. Welche Götter man hier um Hilfe anrief und was man über die Menschen in römischer Zeit weiß - diese und andere Fragen werden im Rahmen einer Führung durch das ehemalige Ausgrabungsgelände erörtert.

Die für dieses Jahr letzte Führung mit Dr. Ames-Adler am Sonntag, den 24. September, beginnt um 14 Uhr. Treffpunkt ist am Parkplatz am Sudelfels. Die Teilnahme kostet drei Euro. Trittsicheres Schuhwerk wird empfohlen.

Anmeldung bei der Tourist-Info Saarlouis unter Telefon 06831- 444 449.

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

3. Runde des Sparkassenpokals (Saarlandpokal)

SV Düren-Bedersdorf - FV Siersburg 3:1 (1:0)

Die dritte Runde im Saarlandpokal 2017/2018 fand für den SV Düren-Bedersdorf unter ganz besonderen Vorzeichen statt. Kein geringerer als der ehemalige Saarlandligist und jetzige Verbandsligavertreter FV Siersburg machte seine Aufwartung in unserer heimischen Sportstätte am Aubach. Ein weiteres Kriterium die Besonderheit ist natürlich, dass in unserem Team einige ehemalige Fußballer stehen, die ihre Schuhe schon einmal für Siersburg geschnürt hatten. Es entwickelte sich von Beginn an eine gute Begegnung, wobei die Gäste spielerisch im Vorteil waren. Es gab Tormöglichkeiten auf beiden Seiten, wobei das ein oder andere Mal das Quentchen Glück fehlte. Zum einen sprang das Leder seitens des FV Siersburg vom oberen linken Innenpfosten wieder ins Spielfeld zurück. Zum anderen hatten beide Teams in der ersten Hälfte noch je einen Lattenknaller. Unsere Mannschaft hielt mit Kampfbereitschaft, Lauffreudigkeit und unbändigem Willen dagegen. So kam es in der 20. Spielminute zur Führung. Nach einem Eckstoß kam der Ball zu Manuel Walzinger, der sich aber in keiner aussichtsreicher Schussposition fand. Er passte zu Alessandro Carretta, der das Leder mit einem fulminanten Schuss aufs Tor drosch. Der Torhüter konnte die Kugel nicht festhalten und Tobias Engeldinger war zur Stelle und lochte zu 1:0 Führung ein. Mit diesem Stand ging es auch in die Halbzeit.

Wollten die Gäste an diesem Mittwoch nicht ausscheiden, müssen sie sich aufrappeln, einen Gang zulegen und ihre Angriffsbemühungen verstärken. Und das taten sie auch und wurden schon in der 50. Minute mit dem 1:1 Ausgleich belohnt. Siersburg entblöste nun seine Abwehr, um evtl. doch noch zum Erfolg zu kommen. Bei einem Angriff in der 60. Spielminute wurde dieser mit gutem Abwehrverhalten unserer Jungs abgefangen und Alessandro Carretta leitete mit einem Zuspiel auf Marius Mosbach einen Konter ein. Marius lief unbeirrt auf den gegnerischen Kasten zu und verwandelte eiskalt zum 2:1. In der letzten halben Stunde rückte unsere Mannschaft immer enger zusammen, überzeugte mit gutem Zweikampferhalten, Lauf- und Kampfbereitschaft, Einsatzwillen und zeigte den Zuschauern was in ihnen steckt. Sie lies Siersburg kaum noch Luft zum Atmen und übernahm vollends die Kontrolle der Partie. In der 68. Spielminute wechselte unser Trainer Peter Both für Manuel Walzinger, Max Gebauer ein. Dieser setzte in der Nachspielzeit mit seinem Treffer zum 3:1 dem Gegner den absoluten KO. Kurz darauf war Schluß, und alle Zuschauer bedankten sich mit Beifall für das tolle Spiel ihrer Jungs.

8. Spieltag Kreisliga A Prims

SV Düren-Bedersdorf II - SV Fraulautern II 3:2 (2:1)

Gegen den punktgleichen Tabellennachbarn aus Fraulautern lag man unnützerweise bereits nach einer Viertelstunde mit 0:2 im Hintertreffen. Es sah zunächst so aus, als ob es am heutigen Spieltag für unser Team nichts ernten gäbe. Dann gelang Julian Weiland nach einem Eckstoß in der 41. Spielminute der 1:2 Anschlußtreffer. Dann war Pause in einer ereignisarmen ersten Hälfte. Im zweiten Spielabschnitt übernahm unsere Mannschaft immer mehr das Geschehen. Bis auf eine Großchance seitens der Gäste, die Heiko Köhn mit dem Kopf auf der Linie klärte, kam von Fraulautern nichts mehr. Unsere Jungs erhöhten den Druck und

man merkte, dass sie unbedingt den Ausgleich wollte. Dieser gelang dann auch in der 73. Minute durch Philipp Haas.

Auch mit dem Ausgleich gab sich die Mannschaft noch nicht zufrieden und spielte weiter Offensivfußball und drängte den Gegner in die eigene Hälfte. Dies wurde dann in der Nachspielzeit durch den dritten Treffer von Spielertrainer Daniel Nies belohnt. Somit gewann das Reserveteam nach enormer Energieleistung, nach einem 0:2 Rückstand, noch 3:2. Prima Jungs.... Weiter so!!!

SV Düren-Bedersdorf I - SSV Oppen I 2:2 (0:1)

Unsere Mannschaft versuchte von Spielbeginn das Heft in die Hand zu nehmen. Doch dies gestaltete sich schwierig, denn die Gäste waren defensiv eingestellt und standen in der Abwehr sehr gut gestaffelt. Es gab kaum ein Durchkommen. Die größte Möglichkeit hatte Marius Mosbach mit einem wunderschönen Kopfball. Alle hatten schon den Torschrei auf den Lippen, doch plötzlich tauchte die Hand des Gästeekeepers auf und klärte zur Ecke. Immer wieder warfen sich Oppener Spieler in die Schussbahn oder störten früh unsere Angriffsbemühungen. Sie waren lauffreudig, stark im Zweikampfverhalten, sie wirkten einfach spritziger. Vielleicht steckte der Pokalfight gegen Siersburg noch in den Knochen unserer Spieler. So kam es wie es kommen musste. Oppen ging in der 23. Spielminute nach einem schönen Angriff und gutem Abschluss mit 0:1 in Führung. Mit diesem Ergebnis ging es auch in die Halbzeit. Zu Beginn des zweiten Durchgangs kam es noch dicker, als Oppen in der 57. Spielminute durch einen Foulelfmeter auf 0:2 erhöhte. Aber die Jungs von Trainer Peter Both und Rainer Klein fügten sich noch nicht in ihr Schicksal, sondern rannten unermüdlich an und suchten in dem Abwehrbollwerk eine Lücke. In der 67. Spielminute war es dann soweit, als Tobias Engeldinger nach einem Eckstoß von Ralf Rommelfanger auf 1:2 verkürzte. Nun wollten sie die Begegnung recht recht nicht hergeben und drängten vehement auf den Ausgleich. Für ihr unermüdliches Anrennen wurden sie schließlich in der 89. Spielminute nach Vorarbeit von Marius Mosbach und dem fünften Treffer von Alessandro Carretta mit dem 2:2 belohnt. Somit bleibt unsere Mannschaft weiter ungeschlagen.

Vorschau

9. Spieltag Kreisliga A Prims

Am kommenden **Sonntag, 17.09.2017** tritt unsere **II. Mannschaft** um **13:15 Uhr beim FSV Saarwellingen II** an. Mit eurer Unterstützung könnte die Erfolgsserie so weitergehen.

7. Spieltag Landesliga West

Am kommenden **Sonntag 17.09.2017** müssen wir zum **SV Weiskirchen-Konfeld** reisen. **Diese Partie wird um 16:45 Uhr angepfiffen.** Also immer noch Zeit genug um davor das Reserveteam lautstark anzufeuern.

AH SG Gau

Am **Samstag, 16.09.2017** spielen wir zu Hause gegen die **AH Differten.** **Anstoß ist um 18:00 Uhr.** Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Jugendabteilung

Am Samstag den 09.09.2017 spielten unsere Kinder der F- Jugend (Jahrgang 2009-2010) in der Pflichtfreundschaftsrunde in Ens Dorf. Die Kinder der G-Jugend (2011 und jünger) spielten in Fraulautern ihre erste Pflichtfreundschaftsrunde. Mit großer Motivation waren alle bei der Sache. Super Kinder, weiter so.

Vorschau:

Am **Samstag den 16.09.2017** spielen unsere Kinder der **F-Jugend** in **Roden.** **Anstoß** zum ersten Spiel ist **10 Uhr.** Unsere Kinder der **G-Jugend** spielen in **Wadrill.** **Anstoß** zum ersten Spiel ist 12:15 Uhr.

Trainingszeiten:

Wir trainieren am Montag und Mittwoch 17 Uhr in der Sportstätte am Aubach. Am Mittwoch den 27.09.2017 fällt das Training aus und wird am Donnerstag den 28.09.2017 nachgeholt.

Kurzschulung saarländischer Fußballverband:

Auch die Eltern und Trainer sind nicht zu kurz gekommen. Am Donnerstag den 07.09.2017 nahmen drei Betreuer an der Kurzschulung des saarländischen Fußballverbandes teil. Thema der Schulung: Spielen und Bewegen mit Bambini Mustertrainingseinheit F- und E-Jugend. Danke und weiter so.

VfB Gisingen

1. und 2. Mannschaft

Mit dem dritten Sieg in Folge ist die erste Mannschaft im Mittelfeld der Bezirksliga Saarlouis angekommen. Das Auswärtsspiel in Saarlouis gegen FV Stella Sud Saarlouis wurde verdient mit 3 : 1 gewonnen. Torschützen: Marius Löbenbrück, Massimo Greci, Manuel Haas.

Die zweite Mannschaft hat beim Tabellenführer der Kreisliga A Prims in Reisbach mit 8: 0 verloren.

Vorschau aus das kommende Wochenende:

Am Sonntag, dem 17.09. spielen beide Mannschaften in Gisingen.

Die erste Mannschaft spielt gegen die zweite Mannschaft des SV Röchling Völklingen. Anstoß: 15.00 Uhr.

Im Vorspiel trifft die zweite Mannschaft um 13.15 Uhr auf die Mannschaft des FV Schwalbach 3.

VfB Gisingen AH

Das Heimspiel am Samstag, dem 09.09. gegen die AH Eimersdorf hat die AH mit 5 : 1 gewonnen.

Torschützen: Muhterem Kislali, Christian Kraft 2x, Cemil Camlica 2x.

Am Samstag, dem 16.09. spielt die AG erneut zu Hause. Gegner ist die Mannschaft der AH Brotdorf. Anstoß: 18.00 Uhr.

VfB Gisingen Jugendabteilung

Ergebnisse:

E-Jugend: SSV Pachten 3 - VfB Gisingen 6:2

Zu Beginn des Spieles lief alles noch ganz gut, denn bereits in der 5. Minute traf Paul durch eine Vorlage von Abdul zum 1:0. Doch zwischen der 6. und 24. Minute bekamen wir insgesamt 4 Gegentore und noch dazu kam, das wir auf unseren Mittelfeldspieler Lasse verzichten mussten, der vom Torhüter übel erwischt wurde.

Danach ging es auch schon gleich in die Pause. Um 18.15 Uhr piff der Schiedsrichter die zweite Hälfte an. Erst 4 Minuten gespielt, gelang Beaumarais der nächste Treffer.

Sie wollten nicht aufgeben und kämpften bis Nils schließlich in der 43. Minute das 5:2 gelang. In der 49. Minute fiel dann das 6:2 und das Spiel war entschieden.

Bleibt nur zu hoffen, dass wir nächste Woche gegen Bisten mehr Chancen haben.

Torschützen: Paul Hermes 1x, Nils Bauer 1

D-Jugend: FSV Saarwellingen 2 - VfB Gisingen 3:3

In der ersten Halbzeit zeigte meine Mannschaft nur leider eine durchschnittliche Leistung. So war es auch nicht unverdient als der Gegner nach einer Viertelstunde in Führung ging. Wenige Zeit später erhöhte Saarwellingen allerdings aus einer Abseitsposition auf 2-0. Nun wurde unser Spiel etwas besser und Tim Schönberger konnte einen Konter erfolgreich abschließen. Doch bereits einige Minuten später ging die Heimmannschaft durch einen sehenswerten Freistoß mit 3-1 in die Pause gehen.

In der Halbzeitpause gab es für die Jungs mal eine richtige Kopfwäsche denn in der zweiten Halbzeit spielte nur noch eine Mannschaft und das war der VfB Gisingen. Bis auf eine Torchance ließen wir nichts mehr zu. Folgerichtig gab es noch die Treffer zum 2-3 durch Max Möller und 3-3 durch Tim Schönberger. Wenn es was zu meckern gibt dann das wir dieses Spiel nicht noch 6-3 gewonnen haben. Torchancen waren vorhanden aber Latte und Pfosten verhinderten den verdienten Sieg. Trotz zweifachem Ersatz kann ich die Mannschaft nur loben, allerdings nur eine Halbzeit. Wenn wir das nun noch ein ganzes Spiel fertigbringen dann sind wir auf dem richtigen Weg. Nächste Woche gegen den ungeschlagenen Tabellenführer Schmelz der noch kein Gegentor hat wird es sicher aber schwer. Aber auch hier können wir beweisen das der VfB Gisingen nicht so einfach aufgibt.

Tore: Tim Schönberger 2x Max Möller 1x

C-Jugend: VfB Gisingen - TUS Bisten 5:8

Tore: Maximilian Holzer 1x, Moritz Leinen 4x

B-Jugend: JSG Bisttal - VfB Gisingen 4:3

Vorschau:

Freitag, den 15.09.2017:

E-Jugend: VfB Gisingen - SG TUS Bisten 2 17:45 Uhr

Samstag, den 16.09.2017:

D-Jugend: VfB Gisingen - SG 1. FC Schmelz 1 16:30 Uhr

C-Jugend: SG TUS Beaumarais 1 - VfB Gisingen 17:00 Uhr

Sonntag, den 17.09.2017:

B-Jugend: VfB Gisingen - SV Fraulautern 10:30 Uhr

ASV Ihn-Leidingen e.V. informiert über das Oktoberfischen

Anmeldungen nimmt unsere Fischerhüttenwirtin in der Fischerhütte oder telefonisch unter 06837-74517 oder 06837-901339 entgegen.

1. Oktober 2017

Forellenangeln am Ihner Weiher

Besatz Forellen und Lachsforellen



Verlosung der Plätze: 6.30 Uhr
Beginn: 8.00 Uhr, 11.00 Uhr 1 Stunde
Pause, 12.00-15.00 Uhr
Startgeld 20 Euro

Für das leibliche Wohl
wird bestens gesorgt



Weitere Infos unter
www.asvhn-leidingen.de

■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Dritter Spieltag der Vorrunde der Saison 2017/18 - am 09.09.2017

Einen überraschenden Sieg landeten die **1. Herren** über den TTC Berus 2 mit 9:3, die allerdings auf ihr Brett 1 verzichten mußten. Einen erfreulichen Start lieferten die Doppel Gauer/Schumacher gegen Pistorius/Stilgenbauer und Eisenbarth/Münzmay gegen Schwinn/Sander ab. Im vorderen Paarkreuz sprang nur ein Sieg von Klaus Eisenbarth gegen Michael Schwinn heraus. Nach zwei besseren Sätzen gegen Roman Pistorius gab's dann aber nur Tristesse. Stefan Gauer hatte Michael Schwinn am Rande einer Niederlage, konnte aber gegen Roman Pistorius seine Leistung nicht konservieren. Auf den Brettern 3 und 4 ging es heiß her, die einzelnen Spiele endeten knapp, im Endergebnis aber immer für Wallerfangen. Patrick Schumacher streckte sich um David Stilgenbauer im 5. Satz zu bezwingen, tat sich dann aber leichter gegen Werner Jacob. Immer mit des Messers Schneide standen die Partien von Bernd Schepker, die gleichen Gegner im 5. Satz besiegte. Das hintere Paarkreuz lieferte zwei Punkte ab. Michael Münzmay verlor knapp gegen Til Sander, ließ aber nie Zweifel in der Partie gegen Mark Berg aufkommen, wer als Sieger von der Platte geht. Einen spielerisch und taktisch gutes Spiel zeigte Jörg Roth in seinen Match gegen Mark Berg. Im Spiel der **2. Herren** gegen den TTC Hülzweiler trafen zwei bisher ungeschlagene Teams aufeinander. Weiterhin ungeschlagen bleibt Hülzweiler, das sich relativ klar mit 4:9 durchsetzte. Einen verheißungsvoller Start, mit Doppelsiegen von Schuh/Dutt und Grasmück/Braun, ließ aber kein Happy End folgen. Werner Gammel und Bernd Dolibois fanden im vorderen Paarkreuz ihre Meister in Joshua Meyer und Hans-Günter Schinn. Ebenso erging es Harald Grasmück und Markus Schuhn im mittleren Paarkreuz gegen David Spurk und Dirk Breyer. Rüdiger Braun und Heinz Dutt hatten nur einmal die Gelegenheit ihr Können zu zeigen, die sie auch nutzten, gegen Philip Folz und Harald Kreutzer. Aussichtslos kämpften die 3. Herren gegen die verlustpunktfreie TTG Fremersdorf 2 an. Zwei Siege nahmen sie im Gepäck mit nach Hause. Ein ausgezeichnetes Doppel legten Otmar Banton/Gerd Schmitt auf die Platte und schlugen Markus Kiefer/Stefan Spurk. Nach 0:2 Satzrückstand drehte Felix Hans noch seine Partie gegen Simon Pfeifer. Einzig Gerd Schmitt erreichte noch den Entscheidungssatz; Mark Baumann stemmte sich mit aller Kraft gegen seinen Siegeswillen.

Die 2. Herren überraschen mit Pokalsieg über Elm 2

Bernd Dolibois ließ im Spiel gegen Franz Laub keine Zweifel aufkommen, wer als Sieger von der Platte geht. Felix Hans kam erst im 3. Satz etwas gegen Leinenbach ins Wackeln. Das gut harmonisierende Doppel

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Schuhn/Hans gratulierten den glücklichen Schreiner/Laub nach 10:12 im Entscheidungssatz. Bernd Dolibois kämpfte nun Tobias Schreiner in altbekannter Manier nieder. Mit seinem druckvollem Spiel gelang es Felix Hans das Spiel gegen Franz Laub für sich zu entscheiden. 4:2 für Wallerfangen.

Die nächsten Veranstaltungen des TTC Wallerfangen:

Sa.14. Oktober 2017, 14.00 Uhr „Wallerfangen spielt Tischtennis“

Die nächsten Termine:

Mi. 13.09.2017 20:00 **TTC Wallerfangen 2** - Sen TTF Saarhölzbach 2

Do. 14.09.2017 19:30 MTTC Namborn 1 - **TTC Wallerfangen 1**

Sa. 23.09.2017 19:00 TTV Reisbach 1 - **TTC Wallerfangen 1**

Sa. 23.09.2017 19:00 TTC Schwarzenholz 2 - **TTC Wallerfangen 2**

Sa. 23.09.2017 19:30 **TTC Wallerfangen 3** - TTG Werbeln

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de



1. Herren: Klaus Eisenbarth, Patrick Schumacher; Jörg Roth, Michael Münzmay, Stefan Gauer, Bernd Schepker



2. Herren: Harald Grasmück, Heinz Dutt, Markus Schuhn, Bernd Dolibois, Rüdiger Braun, Werner Gammel



3. Herren: Otmar Banton, Jörg Pfingsmann, Gerd Schmitt, Markus Betsch, Felix Hans, David Banton - Pokalmannschaft: Felix Hans, Bernd Dolibois, Markus Schuhn



Vitamine und Mineralstoffe



Gesunde Lebensmittel mit vielen Vitaminen und Mineralstoffen

Gerade im demnächst beginnenden Winterhalbjahr sorgen sich viel Menschen um ihre Versorgung mit Vitaminen. Viele befürchten einen Mangel und dadurch verursacht Erkältungen und andere Infekte oder Erkrankungen.

Ist diese Befürchtung gerechtfertigt? Was hat es mit den Vitaminen auf sich?

In unserem Essen finden sich neben den Hauptbestandteilen Eiweiß, Kohlehydrate und Fett noch verschiedene wichtige „Kleinigkeiten“, nämlich Vitamine, Mineralstoffe (treffenderweise auch als „Spurenelemente“ bezeichnet) und die sogenannten „sekundären Pflanzenstoffe“. Diese sogenannten Mikronährstoffe kann der Körper nicht selbst herstellen; wir müssen sie mit der Nahrung aufnehmen.

Die Mikronährstoffe liefern keine Energie wie Eiweiß, Kohlehydrate oder Fett, sondern sind an verschiedensten Vorgängen im Körper beteiligt, z.B. im Immunsystem, beim Schutz vor Krebs und beim Schutz vor Arteriosklerose.

Was ist genau unter Mikronährstoffen zu verstehen? Wo findet man diese Stoffe?

Zunächst zu den Vitaminen: hier unterscheidet man wasserlösliche und fettlösliche Vitamine.

Zu den wasserlöslichen Vitaminen gehören die B-Vitamine und das Vitamin C.

Zu den fettlöslichen Vitaminen gehören die Vitamine A, D, E und K, wobei das Vitamin D eine Sonderstellung hat und heute eher zu den Hormonen gezählt wird.

Vitamine sind in unterschiedlichen Lebensmitteln enthalten, teils eher in pflanzlichen, teils eher in tierischen Lebensmitteln.

Ein Vitaminmangel kann durch erhöhten Bedarf (Schwangerschaft, Stillzeit, Kindheit) entstehen, durch unzureichende Zufuhr oder unzureichende Aufnahme. Vitaminmangel gibt es in westlichen Ländern im allge-

meinen nur bei Alkoholikern, starken Rauchern oder strengen Vegetariern.

Zum Teil kann der Körper Vitamine speichern, sodass man sie quasi auf Vorrat essen kann, zum Teil müssen sie dem Körper laufend zugeführt werden.

Überdosierung von Vitaminen gibt es im allgemeinen nur bei überhöhter Zufuhr durch Hochdosis-Vitaminpräparate.

Daher ist von Vitamintabletten abzuraten.

Eine Ausnahme bildet Vitamin D, das dem Körper gerade im Winter meist nicht ausreichend zur Verfügung steht und daher im Winterhalbjahr als Tablette zugeführt werden sollte.

Vitamin D ist wichtig zum Schutz vor Osteoporose oder beispielsweise zur Sturzprophylaxe für ältere Menschen.

Mineralstoffe sind lebensnotwendige anorganische Nährstoffe, die der Körper nicht selbst herstellen kann. Mineralstoffe können im allgemeinen durch Hitze oder Luft nicht zerstört werden; viele von ihnen können allerdings durch übermäßig langes Kochen in zu viel Wasser aus der Nahrung ausgelaugt werden.

Teilweise dienen Mineralstoffe als Baustoffe (Calcium, Natrium, Kalium, Phosphor), teils als Reglerstoffe (Kupfer, Jod, Eisen). Sowohl ein Mangel als auch eine Überdosierung von Mineralstoffen können lebensgefährlich sein.

Die sekundären Pflanzenstoffe sind in unterschiedlicher Menge in, wie der Name sagt, Pflanzen enthalten, also in Obst, Gemüse, Salat; meist sind es die Farbstoffe, die die Pflanzen färben, z.B. die Carotinoide in den Möhren oder die Farbstoffe der Tomaten, das Lycopin. Teilweise wirken diese Stoffe in roher Form, teilweise wenn das Gemüse gekocht ist.

Natürlich kommt es nicht nur darauf an, dass wir all diese Grundbausteine essen, sondern wichtig ist auch die jeweilige Menge und die Relation zueinander.

Wenn wir ausgewogen essen, (also das, was man unter gesundem Essen versteht), v.a. wenn man jahreszeitengemäß ist, also z.B. Kohlsorten im Winter und frische Beeren im Sommer, dann bekommt unser Körper normalerweise alle Nährstoffe, die er braucht, und zwar in der richtigen Zusammensetzung und Relation.

Wir brauchen uns dann keine Gedanken zu machen über irgendwelche Mängel, wir benötigen keine Vitamintabletten oder sogenannte „Nahrungsergänzungsmittel“. Und wir müssen auch keine Angst haben, irgendetwas falsch zu dosieren.

Dr. Jutta Dick

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 14.09.2017 - Fest Kreuzerhöhung

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

24. Sonntag im Jahreskreis - CARITAS - Kollekte

Samstag 16.09.2017 Hl. Kornelius und hl. Cyprian

17.00 Uhr Ihn - Hl. Messe *Kirmes und Erntedankgottesdienst*

Sonntag 17.09.2017 - Hl. Hildegard von Bingen, hl. Robert Bellarmin

09.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Bard)

Montag 18.09.2017 Hl. Lambert

10.00 Uhr Orannakapelle Berus - Orannawallfahrt

Dienstag 19.09.2017 - Hl. Januarius

18.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

Donnerstag 21.09.2017 - Fest d. Hl. Matthäus, Apostel u. Evangelist

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villerostr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 -12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

Pfarramt St. Andreas

pfarramt.gisingen@t-online.de

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

06837/91717

Sekretärin: Astrid Matyssek

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr
Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,
 66798 Ittersdorf
 (Pfarrei St. Remigius Leidingen)
 Sekretärin: Ursula Schulz
 pfarramt.ittersdorf@t-online.de
 06837/230
 Fax: 06837/901018
 Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr
 Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer
 Villeroystr. 7,
 66798 Wallerfangen
 06831/61128
 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)
 06831/643432
 und
 E-Mail
 kigawfg@t-online.de
 Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr
 Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr
 Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7
Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig
 Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr
 Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470
 Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181
 Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis
 Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298
 3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,
 Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546
 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen
 Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

■ Orgelkonzert mit Élise Léonard

Liebe Freunde der Orgelmusik,
 die Kath. Pfarrgemeinde St. Katharina Wallerfangen lädt herzlich ein zu einem Orgelkonzert

mit der jungen Organistin Élise Léonard aus Paris am **Sonntag, den 17. Sept. um 17.00 Uhr**. Dieses Konzert im Rahmen des „Saarlouiser Orgelsommers 2017“ ist eines von sechs hochkarätigen Konzerten unter der künstlerischen Leitung von Joachim Fontaine. Wir freuen uns sehr, dass unsere charaktervolle Orgel wiederum in dieser Konzertreihe berücksichtigt wurde und danken dem Veranstalter für das große Interesse an unserer historischen Haerpfer-Orgel.

Mit Élise Léonard konnte eine junge bekannte Organistin aus Paris verpflichtet werden, die Ihnen mit einem anspruchsvollen Programm unsere wertvolle Orgel zu Gehör bringen wird.

Mit Werken von Johann Sebastian Bach, Georg Böhm, Johannes Brahms, César Franck und Jehan Alain wird Élise Léonard unseren hoffentlich zahlreichen Besuchern ein großartiges Konzerterlebnis bieten. Wir hoffen sehr Ihr Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf ihren Besuch.

Der Eintritt ist frei
 Franz-Josef Altmeyer

ACHTUNG!! ACHTUNG!!

Die diesjährige BOLIVIENKLEIDERSAMMLUNG findet am Samstag, den 23. September statt.

Wie schon seit 50 Jahren machen sich auch dieses Jahr wieder viele Jugendliche und junge Erwachsene auf den Weg. Getreu dem Motto „Gebrauchte Kleider werden Bildung“ sammeln sie ihre Kleiderspenden, um mit dem Erlös Kindern und Jugendlichen in Bolivien eine Schulbildung zu ermöglichen. In den vergangenen 50 Jahren sind so bereits viele Tonnen an Altkleidern gesammelt worden. Nach dem guten Ergebnis der Sammlung im Jubiläumsjahr 5

„50 Jahre Boliviensammlung“ wäre es schön, wenn dieses Jahr an den Erfolg des Vorjahres angeknüpft werden könnte und eine große Sammelmenge für den guten Zweck zusammen käme. Bitte unterstützen Sie die Aktion der Jugend auch in diesem Jahr wieder durch ihre Kleiderspenden.

Gesammelt werden: Kleidung, Schuhe (paarweise) und Haushaltswäsche

Bitte nicht in die Kleidersäcke: einzelne Schuhe, stark beschädigte und/oder verschmutzte Kleidung.

Aus versicherungstechnischen Gründen richten wir in diesem Jahr folgende Sammelstellen ein:

Bedersdorf: Bushaltestelle Dorfplatz
 Düren: Dorfgemeinschaftshaus (Alte Schule)
 Ihn: Dorfgemeinschaftshaus
 St.Barbara: Kirche und Ecke Schloßbergstr. / Zum Blauwald
 Ittersdorf: Dorfplatz, Bushaltestelle Saarlouiser Str. unterhalb Pfarrhaus, Ecke Beruser Str. / Saarlouiser Str.
 Kerlingen: Kirche
 Wallerfangen: Pfarrheim
 Wir bitten Sie darum, ihre Kleidersäcke nach Möglichkeit bis **10.00 Uhr** an die Sammelstellen zu bringen (in Wallerfangen bis **spätestens 11.00 Uhr**).

■ Dekanat Wadgassen

Boliviensammlung am 23.09.2017

Am Samstag, den 23.09.2017, findet im Rahmen der Bolivienpartnerschaft des Bistums Trier die jährliche Boliviensammlung statt.

Wie schon seit 50 Jahren machen sich auch dieses Jahr wieder viele Jugendliche und junge Erwachsene auf den Weg. Getreu dem Motto „Gebrauchte Kleider werden Bildung“ sammeln sie ihre Kleiderspenden, um mit dem Erlös Kindern und Jugendlichen in Bolivien eine Schulbildung zu ermöglichen. In den vergangenen 50 Jahren sind so bereits viele Tonnen an Altkleidern gesammelt worden. Nach dem guten Ergebnis der Sammlung im Jubiläumsjahr „50 Jahre Boliviensammlung“ wäre es schön, wenn dieses Jahr an den Erfolg des Vorjahres angeknüpft werden könnte und eine große Sammelmenge für den guten Zweck zusammen käme. Bitte unterstützen Sie die Aktion der Jugend auch in diesem Jahr wieder durch ihre Kleiderspenden.

Gesammelt werden: Kleidung, Schuhe (paarweise) und Haushaltswäsche

Bitte nicht in die Kleidersäcke: einzelne Schuhe, stark beschädigte und/oder verschmutzte Kleidung.

Die Sammlung beginnt samstags um 09.00 Uhr. Damit die Spenden dort ankommen, wo sie sollen, stellen Sie die Kleidersäcke bitte erst am Morgen der Sammlung an die Straße. In den Orten mit Sammelstellen bringen Sie die Kleidersäcke bitte, wie gewohnt, zu den Sammelstellen. Bitte achten Sie auf die ortsüblichen Gewohnheiten.

Informationen zur Boliviensammlung: www.boliviensammlung.de

Bei Rückfragen, stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Benedikt Achtermann, Dekanat Wadgassen, 06833/90032011; 0151/21775575

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Freitag, 15.09.2017

20.00 Völklingen: Probe Orchester

Samstag, 16.09.2017

18.00 Sulzbach: Konzert Konzertchor Südhessen

Sonntag, 17.09.2017

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Sonntag, 17.09.2017

10.00 Kaiserslautern: „kleiner“ Jugendtag mit Apostel

Montag, 18.09.2017

20.00 Dillingen: Probe promusica

Mittwoch, 20.09.2017

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr - Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 17.09.2017, 10.00 – 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Die Erde wird für immer bestehen bleiben“
 Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Preiset Jah! - warum?“

Donnerstag, 21.09.2017, 19.00 – 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Loyal zu Jehova zu halten wird belohnt“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Wägt Jehova im Voraus ab, was wir ertragen können, und entscheidet dann, welchen Schwierigkeiten wir begegnen?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Bleibe bei Versuchen loyal“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Parteien

■ SPD-Ortsverein Ittersdorf-Düren

Infostand - Bundestagswahl

Zu unserem Infostand am

Samstag, dem 16.09.2017, ab 7.00 Uhr vor Brigitte's Shop

laden wir alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich ein.

Der Vorstand

■ Jusos Wallerfangen aktiv

Letztes Wochenende waren die Jusos Wallerfangen wieder sehr aktiv. Samstag Mittag kam Martin Schulz persönlich nach Saarlouis auf den Kleinen Markt. Wir konnten unseren Kanzlerkandidaten bei regnerischem Wetter live erleben (s. Bild).

Am Sonntag ging es für uns zum Sommerfest am Haus der Generationen in Wallerfangen. Dort halfen wir für ein paar Stunden am Bier- und Kuchenstand aus. Nach getaner Arbeit konnten wir uns mit syrischen Falaffeln sowie Grießkuchen stärken und ins Gespräch kommen.

Am kommenden Samstag werden die Jusos Wallerfangen morgens am Infostand der SPD Ittersdorf vor Ort sein.

Wir sehen uns!

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dann komm mit uns in Kontakt per Facebook (Jusos Gemeindeverband Wallerfangen) oder per Mail (wallerfangen@jusos-sls.de).

Wir freuen uns auf dich!



■ CDU-Gemeindeverband informiert

Die Kanzlerin kommt

Freitag, 15. September 2017 ab 17.30 Uhr

Dillingen, Vorplatz Lokschuppen

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Abteilung Jugend:

Training Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

Info für Vereinsmitglieder

Anlässlich des diesjährigen Königsschießens findet am 02.10.2017 die Königsfeier statt. Abholung des Schützenpaares findet um 18 Uhr vor dem Salon Peter Schug in Berus statt. Ab 19 Uhr dann die Königsfeier im Schützenhaus Berus. Das Königspaar würde sich über reges Erscheinen freuen. Anmeldung im Schützenhaus. Liste hängt aus. Danke.

Der Vorstand

■ SaarLandFrauen Felsberg e.V.

Hallo ihr lieben Landfrauen und Bäckerinnen.

Am 16., 17., 18. Sept. findet wieder unsere Staier Kirmes statt.

Wir würden uns daher sehr freuen, wenn wir wieder reichliche Kuchen-spenden erwarten dürften. Zusage bitte bei Hilde Müller Tel. 06837 508 DANKE!!!

Ingrid Weiß

■ SaarlandFrauen - Niedaltdorf

Käse selbst gemacht

Am 20.09.2017 findet ab 19:30 Uhr der Kurs „Käse selbst gemacht“ im Raum der Landfrauen im DGH Niedaltdorf statt. Judith Giese wird uns zeigen, wie man mit wenigen Zutaten und in kurzer Zeit frische Käsesorten selbst herstellen kann. Im Kurs gibst es Grundrezepte, die mit unterschiedlichen Zutaten verschiedenste Brotaufstriche, Salatzutaten oder Bestandteile von warmen Mahlzeiten zaubern lassen.

Wenn ihr schon immer mal euren eigenen Frischkäse machen wolltet, dann meldet Euch bei Melanie Petry, Tel.: 06833/894623 oder bei Facebook an. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Der Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder beträgt dabei 5 Euro.

■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Einladung zur Jahreshauptversammlung am 22.09.2017, freitags, 19.30 Uhr

Themen:

1. Glühweinlauf 2017
2. Anschaffungen
3. Jahresfinanzbericht 2016
4. Verschiedenes

Training:

montags, 19 bis 20 Uhr, Zirkeltraining in der Grenzlandhalle Hemmersdorf; donnerstags, 18 bis 20 Uhr, Lauf- und Krafttraining, Lothringer Straße 98

Kurse:

Pilates, mittwochs, ab 13.09.2017, 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr
Indoorcycling, montags, ab 16.10.2017, 18 bis 19 Uhr und 19 bis 20 Uhr; dienstags, ab 17.10.2017, 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr und 19.45 Uhr bis 20.45 Uhr

Berichte:

Jens Pallier erreichte den 3. Platz M45 beim Pfälzer Wald(Halb-)Marathon mit über 300 Hm in 1:39:23,7/ Platz 20 im Gesamteinlauf. Herzlichen Glückwunsch zur Platzierung!



■ RSC Überherrn News

Grillfest 2017

Nachdem unsere RSC Veranstaltungen Straßenrennen, RTF und Besuch der TDF 2017 mit dem Grand Depart in Düsseldorf erfolgreich hinter uns liegen und auch die Radsport Saison 2017 so langsam auf die Zielgerade einbiegt, wollen wir uns bei unseren Mitgliedern und fleißigen Helfern mit einem zünftigen saarländischen Grillfest bedanken. Für Speis und Trank ist wie immer bestens gesorgt, und wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer um erste Ideen für 2018 schon mal durch zu diskutieren bei kühlen Getränken am Samstag den 23.09.2017 Hundeheim in Altfweiler, Industriestraße 12 ab 17 Uhr.

Achtung: Bringt bitte Teller und Besteck mit!

Gerne nehmen wir auch Salatspenden entgegen um das ganze noch abzurunden.

Anmeldung (mit Nennung der Anzahl der Personen) zum Grillfest bitte bis zum 20.09.2017 an Jörg Thiel Tel. 06836/6500 - 0176/77269598 oder per mail an organisationsleiter@rsc-ueberherrn.de

Mit Freundlichen Grüßen

Jörg Thiel

Bericht vom SPC Rennen in Lingenfeld

Am 26.08. durften unsere 3 Lizenzfahrer zum Kriteriumsrennen nach Lingenfeld. In der Klasse U 13 waren Michael Kircher und Samuel Neumann zuerst vorne dabei, fielen dann aber zurück. Beide fuhren im weiteren Verlauf hinter der größeren Gruppe aus der auch der Sieger hervorging. Samuel, der hinter Michael etwas abgefallen war, konnte wieder zu ihm aufschließen und so beendeten unsere beiden RSCler mit einem weiteren Fahrer dieses Rennen in einer Dreiergruppe, die im Sprint entschieden wurde. Für Michael reichte es zum 7. für Samuel zum 8. Platz.

Im ersten Schritt Rennen, das Giorgio Santamaria bestritt, kam es so wie schon oft in dieser Saison: Giorgio dominierte Seine Austragung und wurde mit ca. 20 Meter Vorsprung Sieger.

Tags darauf ließ Michael es sich nicht nehmen, auch in Dierbach zu starten. Hier wartete eine Sprintentscheidung gegen einen direkten Kontrahenten, sowie ein Geschicklichkeitskurs auf ihn. Das Ergebnis aus beiden Disziplinen reichte für einen hervorragenden 3. Platz Tolle Leistung Ihr Drei, macht weiter so!



Bericht von Fredi Gorius - Triathlon (OD) in Creutzwald

Am 20.08.17 habe ich beim Triathlon unserer französischen Freunde in Creutzwald die olympische Distanz gefinisht. Bei Temperaturen um die 20 Grad fand das Schwimmen im Lac de Creutzwald statt. Zwei Runden a 750 m inklusive Landgang mussten absolviert werden, was mir beim Start von über 200 Athleten einiges an Durchhaltevermögen abverlangte (29:36 min)... Mehr unter <http://www.rsc-ueberherrn.de/>

■ ASG erfolgreich bei den Saarlandmeisterschaften Schultriathlon 2017 in Wallerfangen

Wie jedes Jahr fanden in der letzten Schulwoche vor den Ferien die Schultriathlon Saarlandmeisterschaften in Wallerfangen statt. Über 200 Schüler und Schülerinnen stellten sich hier der Konkurrenz im Saarland. 3 Schülerinnen der Klasse 6E1 vertraten das ASG Dillingen dort bravurös und erkämpften sich Platz 3 in der Mannschaftswertung Jahrgang 2004/2005. Dabei trennten sie nur 15 Sekunden von Platz 2.

Im Einzelwettbewerb über 200m Schwimmen, 3 km Radfahren und 1000m Laufen kämpften alle grandios. Dabei musste sich Saskia Ney lediglich einer Kaderathletin des Rotenbühl Gymnasiums geschlagen geben und wurde Vizesaarlandmeisterin 2017. Amelie Engel zeigte ebenfalls eine gute Leistung und wurde mit Platz 16 belohnt. Ihren ersten Triathlon absolvierte Danielle Chane-Alune, die sich auf ihren ersten Wettkampf freute. Dabei kam sie sogar noch mit einem Lächeln und einem schönen Schlusspurt ins Ziel. Dies reichte zu Platz 20. Gratulation den Teilnehmerinnen.



Die Einzelergebnisse 2017 lassen fürs nächste Jahr hoffen und vielleicht gesellen sich 2018 noch weitere Teilnehmer und Teilnehmerinnen des ASG hinzu.

■ Männerchor 1874 Diefflen e.V informiert

Sängerfest Männerchor 1874 Diefflen e.V.

Der Männerchor Diefflen veranstaltet am 30. September ab 18.00 Uhr im Gemeindehaus Diefflen sein diesjähriges Sängerfest.

Musikalisch wird der Abend um 19.00 Uhr vom Musikverein „Piano Forte“ Diefflen unter der Leitung von Josef Krämer eröffnet.

Im Anschluss gestalten befreundete Chöre aus Lisdorf, Siersburg, Gisingen, Nalbach, Rehlingen, Pachten, Düppenweiler und Diefflen den Abend.

An Speisen bietet der Chor auch in diesem Jahr wieder Sängertreibschmeer mit Zwiebeln und Brot, Sängergyros, Kraut und Tsatsiki und Rostwurst an, für gekühlte Getränke ist natürlich auch gesorgt.

Wir würden uns sehr freuen, Sie an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Galerie: „Das wird spannend“. Gruppe KuUnKu. Bis 27. Okt.

Pilgerfahrt Saint Jean de Bassel

Do 28. bis Sa 30. Sept. U. Schäfer. Mit KEB-Saar.

ZDF und Mainz

Di 10. Okt. mit „Hallo Deutschland“. 39 €.

Bahnfahrt nach Mannheim: „Die Päpste und die Einheit der lateinischen Welt“.

Mi 11. Okt. F. Müller. Ca. 32 €

Pont-à-Mousson und Scy-Chazelles

Sa 21. Okt. M. Wolbers. 45 €

Verdun

Fr 27. Okt. 7 bis 20 Uhr. E. Klein. Mit KEB-Saar. 37 €. Geförd. v. Stiftung „Frieden lernen – Frieden schaffen“.

Weitersagen: Lesen und Schreiben für Erwachsene

Dillingen und Lebach. 0 €

Offener Lerntreff Lebach

Lesen – Schreiben – Rechner – Computer. Mo und Mi 11.15 bis 12 Uhr. 0 €

Tunesisches Häkeln

Jeden Mi 10 Uhr. L. Sadek. 0 €

Rock'n'Roll und Disco-Fox

Jeden Mi 20 Uhr. T. Gelz. 8 €

Selbsthilfegruppe Depression

Jeden Fr 18 Uhr. 1 €

Tanz-Workshop: Freestyle

Sa, 16. Sept., 18 bis 20.15 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 €.

Bachblüten - Helfer für den Alltag

Mo 18. Sept. 19 Uhr. E. Petersheim. 8 €

Herzlich Willkommen in meinem Alltag

Mo 18. Sept. 18.30 Uhr. H. Bulle. 8 €

Body fit - Fitnesstraining mit Musik

10 Di 18 Uhr ab 19. Sept. M. Reinert-Pfeiffer. 60 €

Meine eigenen Geschichten schreiben

Di 19. Sept. 15 bis 17.15 Uhr. U. Mertes. 0 €

Aktiv gegen Osteoporose

5 Di ab 19. Sept. 10 bis 11 Uhr. Y. Bier. 33 €. Kennenlernstunde bereits 9 Uhr. 0 €

Sommerliche Schnellgerichte für zwei - Erinnerungen an den Urlaub

Di 19. Sept. 18.30 bis 21.30 Uhr. E. Diehl. 10 € plus Umlage.

Yoga für jede und jeden

10 Mi ab 20. Sept., 18 bis 19.30 Uhr. Mit T. Kleiß. 75 €.

Sich als Eltern gut fühlen

4 Mi ab 20. Sept., 18 bis 20.15 Uhr. Mit E. Schwarz. 70 €.

Maximilian-Kolbe-Werk: Botschafter der Versöhnung

Mi 20. Sept. 14 bis 19 Uhr. Wallerfangen. Infonachmittag mit Abendessen. 0 €

Mit sich selbst in Frieden sein - Anregungen aus der Traditionellen Chinesischen Medizin

Do, 21. Sept., 18.30 bis 20 Uhr. Lebach. Mit M. Greis. 8 €.

Info-Abend: Sieben-Chakren-Meditation - Im Einklang sein mit Körper, Geist und Seele

Do, 21. Sept., 18.30 bis 20 Uhr. Mit I. Repplinger-Gaertner. 0 €.

Die fünf Tibeter. Fünf Übungen für Körper und Geist.

5 Do, ab 21. Sept., 19 bis 20.30 Uhr. Mit G. Fazio. 40 €.

Stulpenfilzen

Do, 21. Sept., 18 bis 21 Uhr. Mit V. Schütz. 20 € plus ca. 5 € fürs Material.

Glück, genießt es! Oder: Bewusster Umgang mit den eigenen Ressourcen.

Do, 21. Sept., 19 bis 20.30 Uhr. Mit Dr. G. Hoppe. 12 €.

Französische Gesprächsrunde

Sa, 23. Sept., 10 bis 12.15 Uhr. Mit J. Pöppel. 7 €.

Tages-Workshop: Zufrieden sein mit sich selbst

Sa, 23. Sept., 10 bis 15.30 Uhr. Mit M. Bresser-Kleinbauer. 60 € inkl. Getränken. Möglichkeit zum Mittagessen.

Familienkräuterwanderung

So, 24. Sept., 10 bis 11.30 Uhr. Mit T. Both. Eishalle in Dillingen. 12 €. Familien zahlen 10 € für Erw., 5 € für Kinder, max. insgesamt 20 €.

Wildpflanzen im September - Kräuterspaziergang mit Yasemin Bier

So, 24. Sept., 14 bis 17 Uhr. nahe Marienhof bei Gerlfangen (Lommerweg). 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € Umlage für Kräuterimbiss.

Sich im Alltag finden - Anregungen und Übungen

Mo, 25. Sept., 18.30 bis 20 Uhr. Mit H. Bulle. 8 €.

Englische Gesprächsrunde

Mo, 25. Sept., 19 bis 20.30 Uhr. Mit N. Kowalski. 7 €.

Die homöopathische Rucksack-Apotheke für Wanderer und alle, die gerne unterwegs sind

Mo, 25. Sept., 18 bis 19.30 Uhr. Mit D. Laurent. 5 €.

Typ- und Stilberatung - Thema: Type, Hair & Fashion Coaching

Mo, 25. Sept., 18 bis 20.15 Uhr. Mit E. Hein. 12 €.

Leben mit MCS (Multiple Chemikalien Sensibilität) - Selbsthilfegruppe

Di, 26. Sept., 17 bis 18.30 Uhr. 1 €.

Kreative Schreibwerkstatt

Di, 26. Sept., 17.15 bis 19.30 Uhr. Mit C. Sinnwell-Backes. In Kooperation mit der Stadtbibliothek Dillingen. 10 €.

Philosophiekurs: Denken wie ein Philosoph

12 Mi ab 27. Sept., 19 bis 20.30 Uhr. Mit G. Alt. 56 €.

„Fragt uns! Wir sind die Letzten“ - Feierstunde: 30 Jahre Zeitzeugen-Projekt

Do 28. Sept., 15 Uhr.



- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
- Anruf genügt - seit 1959
GARDINEN WAX Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
Telefon: 06831/72373

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparisolierglas für
Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um
65% reduziert
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE
Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de



GEORG Väh
SÜSSMOSTEREI BRENNEREI

Liebe Kunden,
am 18. September eröffnen wir
wieder die Keltersaison!

Das bedeutet:
Verlängerte Öffnungszeiten bis 05. November
Mo. - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 15.00 Uhr

Ankauf von reifen und gesunden Äpfeln und Birnen zu Tagespreisen
Kostenlose Einrichtung eines unbefristeten Lohnmostkontos
Lohnmosttausch zu günstigen Preisen
Frischer Apfelsaft ab Presse



selbst gekeltert, einfach lecker

Süßmosterei Väh · 66679 Losheim am See · Tel.: 06872 2366
Mehr Infos rund um den Apfel unter: www.vaeh-fruchtsaefte.de
ab 05. Nov.: Mo. - Fr. 09.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 09.00 - 12.30 Uhr

AYNUR

Eigene Schneiderei!

COSKUN MODE

**Auf die Herbst- und Winterkollektion
10 % RABATT !**

Hauptstr. 44 · 66798 Wallerfangen · Tel.: 06831/60555



ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
66763 DILLINGEN
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
des CDU Kreisverbandes Saarlouis.

● WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Danke
Für die erwiesene Anteilnahme und die trostreichen Worte anlässlich des Todes unserer lieben Verstorbenen

Christine Mascioni
geb. Di Ronco

sagen wir herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen
Familie Martin
Familie Mascioni

Wallerfangen, im September 2017

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst**
Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de




DRK Gästehäuser für Wohnen in der Pflege sowie Kurzzeit- und Tagespflege

Betreuung und Pflege mit Kompetenz!

Die DRK Gästehäuser ergänzen mit ihren Dienstleistungen in idealer Weise die häusliche Pflege. Helle, lichtdurchflutete Räume und ein behagliches Ambiente sorgen dafür, dass sich Senioren und pflegebedürftige Menschen vom ersten Tag an wie zu Hause fühlen.

- **Wohnen in der Pflege**
Bei Bedarf Ihr neues Zuhause mit individueller Betreuung!
- **Kurzzeitpflege**
Urlaub von der Pflege für Angehörige und Erholung nach einem stationären Aufenthalt.
- **Tagespflege**
Zur Unterstützung und Entlastung der Pflegenden (auch stundenweise) oder den Alltag in Gemeinschaft erleben und gestalten.
- **Unsere Gästehäuser**
66763 Dillingen, Saarlouiser Straße 12, Tel. (0 68 31) 9 79 40
66822 Lebach, Schlesierallee 19, Tel. (0 68 81) 9 35 30
66773 Hülzweiler, Talstraße 2, Tel. (0 68 31) 9 56 10
66787 Wadgassen, Sengsterstraße 12a, Tel. (0 68 34) 9 40 40

DRK Krankenhaus GmbH Saarland 



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

Examinierte Pflegekräfte und Pflegehelfer in Voll-/Teilzeit und auf 450-€-Basis

Wir erwarten:

- Eine abgeschlossene 3-jährige Ausbildung im Pflegeberuf
- Führerschein Klasse B • Belastbarkeit und Flexibilität
- Zuverlässigkeit und Engagement

Wir bieten:

- Ein kollegiales Team
- Einen vielseitigen und ausbaufähigen Tätigkeitsbereich
- Sonn- und Feiertagszuschläge • Dienstfahrzeug
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail an:
Pflegedienst Zangerle-Wagner
Beckingerstraße 28a
66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: 06835-4264
info@kabp.de • www.kabp.de



Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.

FEROTEC

**FENSTER
WINTERGÄRTEN
HAUSTÜREN
ROLLADEN**

Hauptstraße 82
66780 Siersburg
Telefon: 06835-50 19 71
Telefax: 06835-50 19 72
info@ferotec.com
www.ferotec.com

www.dobr-design.de Tel. 06831.976969



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Harald Lesch

Ihr Ansprechpartner vor Ort

Mobil: 0172 5464020
h.lesch@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Schnell und flexibel.

Den Rufbus online buchen.

Sie nutzen den Rufbus Wallerfangen. Dann haben wir eine gute Nachricht für Sie: Ab sofort können Sie Ihre Rufbus-Fahrten auch online buchen. Vom heimischen PC aus – aber auch von unterwegs per Smartphone oder Tablet.

Den Buchungsbutton finden Sie auf unserer Website unter „Fahrinfo“. Einfach die gewünschte Fahrt aus dem Fahrplan aussuchen, im Buchungsformular Datum, Abfahrtsstelle und Abfahrtszeit eintragen und absenden. Sie erhalten dann umgehend Ihre Buchungsbestätigung. Und schon kann's los gehen!

www.kvs.de/fahrinfo



RAUSVERKAUF**LAMPEN KÄTNER** GmbHwegen Überbestände
St. Wendel Tholeyer Str. 56
Tel.: 0 68 51 / 66 74
Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75
Tel.: 0 68 31 / 7 37 02**FÜR IHR RARES GIBT'S
HIER BARES.**
(und umgekehrt!)**Antique Maison Sarre Lorraine**

Auktionator / commissaire-priseur

Gold - Silber - Schmuck
hochwertige Uhren, Antiquitäten, Auktionen
Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen.Thomas Arnold
Hauptstr. 35
66802 Überherrn
Telefon 06836 - 8005131
info@arnold-edelmetall.com**Öffnungszeiten**
Mo. 12 - 18 Uhr, Di. 10 - 18 Uhr
Mi. 10 - 13 Uhr, Do. + Fr. 10 - 18 Uhr
Sa. 10 - 14 Uhr
Jeden 1. Sa. im Monat geschlossen.**KARWAT**
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de**gesucht & gefunden****IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE
IM SAARLAND****ANTIK & SAMMLERWELT**sofortige Barauszahlung für: Bruch-, Zahngold, Silber, Platin, Zinn, Versilberes, Modeschmuck, Bernstein, Münzen, wenig getragener Schmuck zum Weiterverkauf. Markenglas und -Porzellan (Services, Einzelteile + Figuren) uvm. Tisch-/ Bettwäsche, Glas, Sachbücher, altes Spielzeug, Opa's Kriegsandenken, **gerne auch ganze Nachlässe**. Auf Ihren Anruf freuen sich Dipl.-Betr.-Wirtin (FH) Susanne Kimberger & Team, Illingen, Hauptstr. 24, ggü. Sparkasse. Tel. 06825/4999355

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurmm.de, Tel.: 06834/54970**Achtung!** Suche Haushaltsauflösungen, kpl. Nachlässe, kaufe ALLES von A-Z, Möbel bis Kleidung, Sammlungen aller Art. Zahle bar. Tel.: 0178/9056991**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung** (auch Mäntel/Jacken) sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe. 100 % Barzahler. Tel. 0151/66819152**Frank Morel, Alleinunterh.-Duo/Trio/Quartett**, deutsche/intern, Tanz- + Partymusik, 60/70/80er - Charts, DJ, Show, www.frankmorel.de, Tel. 06866/849**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck und Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr und Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 o. 0171/5281839**Entrümpelung/Räumung von Häusern u. kompl. Anwesen (besenrein)**

Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren.

Fa. Schilden, T. 06837/909858
www.faschilden.de**Wadgassen-Differten**, Miteigentumsanteil in DH (BJ 1958), sep. Eingang, EG (beh.gerecht.), Keller, DG ausgebaut, Gesamtwfl. 130 qm, ruh. Lage (Sackgasse), VB € 85.000. Tel. 0151/40036369**Fa. Rümpel Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen vom Marktführer.** Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327**Biete Haushaltshilfe** (mit Betreuung älterer Menschen) - zuverlässig, selbstständig, - 2 bis 4 Std./ Woche - Raum Schwalbach, Ensdorf - 0162 / 6668025**Eckelhausen (Bostalsee)** ca. 50 qm, 2 ZKB, Fußbodenzhg., Solar/regenwasseranlage, Pkw-Stellpl., Wschkü., Kellerpl., 280,- € + NK, ab sof., T: 0157/51706268**Suche dringend Baugrundstück** in Orscholz oder Perl. Tel. 00352/621735739**Größte Flohmarkthalle in der Region**
Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15
www.troedel-center.de
Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. T. 06836/9198444Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248**GÄRTNER** sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen Neu anlegen, u.v.m. Tel.: 0172-4859829Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666**Kaminofen (neuwertig)**, (Haas + Sohn), 8 kw, mit Stahlabluftrohr u. Unterlegblech, günstig zu verk. Tel. 0160/5428318**Wohnhaus in Falscheid**, ca. 160 qm, 2 Garagen, gr. Garten, Ölheizung, ab sof. zu vermieten. Miete VB. Tel. 0151/16572580**Rasentraktor (Gardenstar)** Typ: 1238, Seitenauswurf, guter Zustand, zu verk. VB 450,- €, Tel. 06825/7536 ab 18 Uhr**BAUMFÄLLUNG**
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707**Hausmeisterservice M. Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968**Wir machen Kleintransporte aller Art.** (Keine Umzüge). Fragen Sie uns einfach an. Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336**Tommy, Alleinunterhalter**, Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Ver-einb. mögl. Tel. 06806/12244**Suche** Nachhilfe für Gymnasiast, 8. Kl., Mathem. u. Französisch, im R. Mettlach. Tel. 0171/3849550**Baumfällungen u. -gipfelungen**
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparatursofortdienst Tel. 0172/9192997**Heiligenwald**, 3 ZKB (Du. + Wa.), 100 qm, Kellerr., 2 Stellpl. Waschkü., Etagezhzg., Garten, keine Haustiere, an Paar mittleren Alters, KM 480,- € + NK + 2 MM KT. T. 06821/64490 od. 0151/61955770

-Anzeige-

Sicher ist Sicher:

Ihre Stimme für

Angela Merkel und

Peter Altmaier.

Darum CDU wählen!



PETER

ALTMAIER

Für uns in Berlin

CDU



Seit über 100 Jahren für Sie da
Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com



• Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

Zu vermieten:

Geschäfts-/Büroraum,
 Fläche ca. 110 m² und
 Geschäftseinrichtung zu
verkaufen, Verkaufstische,
 versch. Ständer, Mittelkon-
 solen, Abhängungen, Mittel-
 raumständer, Kassentheke.
Telefon: 06825/7799
oder 0176/66636949

Werbemittel für Ihren
 Wahlkampf **günstig**
gestalten und drucken!

www.flyerdruck.de

☎ 09191 72 32 88
 ✉ info@LW-flyerdruck.de

www.LW-flyerdruck.de

NEUERÖFFNUNG

am Freitag, den 15.9.2017

Gasthaus Ehl bei Begit

Inh. Ahmet Begit
 Jakobusstraße 20 - Kerlingen
 Tel.: 06837 - 7099977 & 0152 - 07581182

Unser Eröffnungsangebot vom 15. bis 17.09.2017

Großer
 Kebap



Öffnungszeiten:

Di. bis Sa. 12:00 bis 3:00 Uhr
 So. 10:00 bis 1:00 Uhr
 Montag Ruhetag

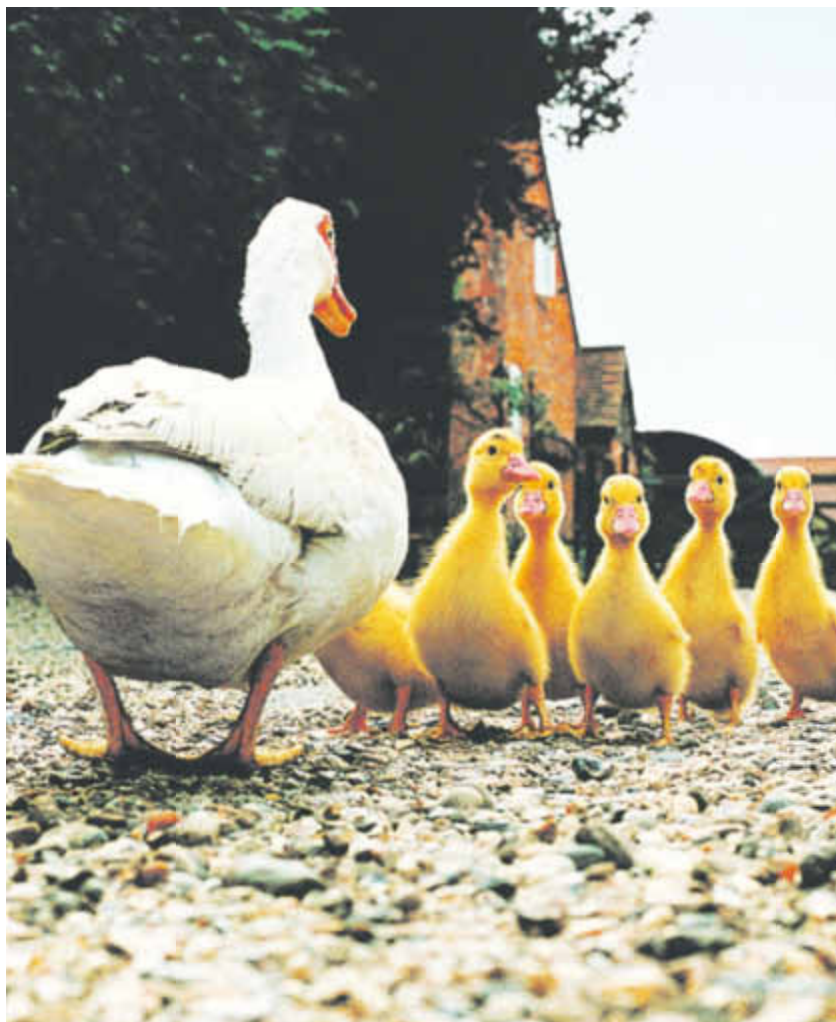
Wir empfehlen uns für Ihre privaten und geschäftlichen
 Feierlichkeiten, bis zu 300 Personen.

Die Markisensaison geht zu Ende!

Profitieren Sie von unseren tollen Herbstangeboten,

sichern Sie sich jetzt einen Vorzugspreis auf alle **Markisen und Terrassendächer von Weinor mit 7 Jahren Garantie** vom Top-Teampartner.

Besuchen Sie unsere Ausstellung in Perl-Besch, Moselau 1,
www.wambach-design.de oder 06867/2650000



Vermehren ist natürlich.

Ihr Vermögen kann das auch.

Niedrige Guthabenverzinsung und die Inflation führen dazu, dass Ihr Geld an Wert verliert, statt sich zu vermehren.

Wir haben die passende Strategie für Sie.

Lassen Sie sich von einem unserer 120 Berater kompetent und fair beraten.

Termin vereinbaren: 06831 442-0

 **Kreissparkasse
 Saarlouis**

www.ksk-saarlouis.de